

Les Concessionnaires et Partes
NELSON
Flywood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
FED. 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

44ème ANNÉE — NO. 253

THETFORD MINES, MERCREDI 5 AOUT 1959

5 SOUS LE NUMERO

Tournoi de pêche à Disraeli dimanche

Tous les membres de l'Association Chasse & Pêche Aylmer Inc de Disraeli sont invités à prendre part au grand tournoi de pêche qui aura lieu dimanche le 9 août de 1 heure à 6 heures de l'après-midi.

Les pêcheurs pourront s'adonner à leur sport favori seulement entre les chalets de MM. Albini Gagnon et J.-Achille Beaudoin sur le lac Aylmer.

Il y aura des prix pour le plus gros doré, le plus gros brochet et le plus grand nombre de poissons.

On pourra souper au Petit Manoir où il y aura rendez-vous pour les pêcheurs et leurs amis. La distribution des prix aura lieu à cet endroit.

M. Pierre Gignac, président du club lance une invitation à tous les membres pour ce tournoi de dimanche.

JEAN RAFA SIGNE LE LIVRE D'OR



Lors de son passage à Thetford Mines mardi dernier, le seul livre d'Or que Jean Rafa ait signé est celui du Centre des Loisirs SSJB de Notre-Dame de la Présentation. Jean Rafa a profité de l'occasion pour jouer une partie de Pétanque, le jeu qu'il a implanté au Canada et qui fait fureur un peu partout dans la province. On voit ici Jean Rafa accompagné de son fils Guy et des principaux dirigeants des Loisirs St-Jean-Baptiste dont MM. Robert Déglise, président de la SSJB, Lionel Marceau, échevin, David Bissonnette, J.C. Roy, Ronald Samson, L. Labbé et autres et leurs épouses et enfants. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

La nouvelle taxe d'eau améliorera les finances de la Cité

Déficit total de \$79,558.

La cité de Thetford Mines aurait accusé un surplus administratif de \$23,000, durant l'année fiscale 1958 si le budget de la neige n'aurait pas été dépassé de \$50,000 et si le budget de l'eau n'aurait pas été déficitaire de \$60,000.

La nouvelle taxe d'eau cependant servira à rétablir les finances de la cité pour l'année en cours et l'on espère que les tempêtes de neige de l'automne ne seront pas aussi considérables que celles de l'an dernier pour que la ville puisse accuser un surplus d'administration lors du prochain rapport financier.

Les revenus de l'année se sont élevés à \$1,039,059, tandis que des travaux de capital ont été exécutés pour \$59,481, à même le revenu.

Le budget de la neige sera augmenté de 10% l'an prochain. Les taxes directes ont rapporté \$703,880, et les taxes indirectes et autres revenus \$335,000. Les propriétaires ont payé \$305,784, et les locataires \$79,392; la taxe d'affaire a rapporté \$69,845. Les vidanges \$20,459 tandis que cet item a coûté \$20,499,82.

Les octrois du gouvernement provincial ont été de \$1600, et ceux

du fédéral \$2,028; le marché a rapporté \$20,266; les amendes \$8,605, les parcomètres \$6,283.

Le marché a coûté en dépenses \$14,924, les paves et terrains de jeux \$23,916; l'assistance publique \$18,874, les écoles industrielles \$32,232, et les octrois \$16,880, dont le plus élevé à la Commission Sportive soit \$5,699. L'entretien de la Croix Lumineuse a coûté \$660,68.

Les contribuables qui voudraient d'autres renseignements sur le rapport financier de la cité pourront s'adresser au secrétaire-trésorier de la cité qui se fera un plaisir de renseigner le public.

DEPART



M. H.C. Griffiths gérant de la succursale Thetford-Ouest de la Banque Canadienne de Commerce quittera notre ville au début de septembre pour prendre la gérance de la succursale de Richmond de la même banque. M. Griffiths était à Thetford Mines depuis quatre ans; il faisait partie du club Kiwanis local et avait la charge de trésorier dans l'organisation du récent Festival des Fanfares tenu à Thetford Mines. Il sera remplacé au poste de gérant par M. Leslie Sanderson de St-Jean, Qué.

Carole Grenier et André Lachance sont élus Maire et Mairesse

A l'O.T.J. St-Alphonse.

Les élections annuelles ont eu lieu à l'O.T.J. St-Alphonse alors que les 200 enfants présents lundi dernier se sont donné un nouveau maire et une mairesse dans la personne des jeunes André Lachance et Carole Grenier. Plusieurs candidats briguaient les suffrages à cette occasion, dont Micheline Filion, Louise Hudon, Pierre Lafleur, Pierre Roussin et les deux élus. L'an dernier, Roland Pomerleau et Estelle Hébert avaient été élus maire et mairesse.

M. Jean Belleau, p.d., v.f. était présent pour les élections et il a félicité les enfants ainsi que les nouveaux élus. Il a ensuite fait distribuer de la crème glacée à tous ceux qui étaient présents.

On voit sur la photo, les nouveaux élus qui sont portés en triomphe par leurs partisans, sous l'oeil du moniteur en chef André

Dionne, des monitrices et de l'animateur M. l'abbé Cloutier.

GAGNANTS DE L'OLYMPIQUE

Encore favorisés par le beau temps, les jeunes sont venus en grand nombre cette semaine au terrain de jeux.

Voici les noms des gagnants de l'Olympiade qui eut lieu vendredi le 24 juin:

Catégorie Mosquitos: Maureen Leclerc, Richard Grondin.

Catégorie Pee-Wee: Elizabeth Leclerc, Jean Laplante, Gilles Boucher.

Catégorie Bantam: Gilliane Pichel, Gisèle Vachon, Nicole Pomerleau, Réal Ouellet.

Un nouveau sport pour les plus costauds fit son apparition cette semaine, la boxe. Garçons et filles se groupaient autour de l'arène pour applaudir les gladiateurs.

OCTROI DE LA CITE AUX CYCLISTES



S.H. le maire de Thetford Mines M. Rodolphe Caouette remet ici au nom de la cité un chèque de \$200.00 à M. Yvon Guillou, organisateur du Tour du St-Laurent Cycliste lors du passage des 60 coureurs mardi soir dernier. Les visiteurs ont signé le livre d'Or de la cité. On voit à droite du maire Mme Yvon Guillou, M. Marius Jacques, président du Jeune Commerce et organisateur local; Emile Couture, représentant Molson, et à l'extrême droite Guy Rafa, fils de Jean Rafa. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

VERDICT DE MORT ACCIDENTELLE DE MME EDMOND LESSARD

Un jury du coroner a rendu un verdict de mort accidentelle, mercredi après-midi dans le cas de Mme Edmond Lessard, décédée à la suite d'un accident qui a été raconté par M. Laurent Jalbert en ces termes:

"J'étais en compagnie de mon épouse et de notre fils Normand 2½ ans samedi; nous sommes allés chercher Mme Lessard sur la rue Cyr, en automobile et nous nous dirigeons vers Robertsonville; nous arrivions au presbytère paroissial; nous étions trois en avant et mon fils a traversé par-dessus le siège pour aller trouver sa grand-mère à l'arrière; c'est quelques instants après qu'il aurait pris la poignée de la porte qui s'ouvre à l'envers et serait tombé en bas de l'auto; j'ai lâché un cri: "Normand est tombé" et j'ai appliqué les freins; je crois que grand-mère a voulu retenir mon fils et serait tombée également à la suite de l'enfant.

M. Jalbert explique ensuite qu'il roulait à environ 15 milles à l'heure au moment de l'accident et qu'il a arrêté immédiatement. Il a vu son fils qui se relevait tandis que la grand-mère restait étendue, sans connaissance à environ 50 pieds de distance de l'endroit où Normand était tombé. M. Jalbert a été aidé par M. Jean-Thomas Jacques pour entrer la blessée chez M. Jacques.

Mme Laurent Jalbert née Réjeanne Gagné corrobore ensuite le témoignage de son mari.

M. Désiré Grondin, 38 ans de Robertsonville était assis chez lui au moment du drame quand il a vu rouler le corps de Mme Lessard. Il a immédiatement demandé

à son père de téléphoner à une ambulance, à un prêtre et au médecin et il est allé ensuite aider les secouristes.

Le Dr. Richard Lambert qui fut appelé au chevet de Mme Lessard a déclaré qu'il a fait transporter Mme Lessard à l'Hôpital et qu'il a constaté par la suite qu'elle était morte d'hémorragie cérébrale à la suite d'une plaie au cuir cheveu.



dernier endroit, il était professeur de sciences et de pédagogie à l'École Normale de Togoville et chargé de la direction de l'école primaire du village, école de 362 élèves.

Le frère Odilon LABBE com-

mença ses études primaires à l'école modèle, dirigée par les Révérendes sœurs de la Charité de Québec et les termina à l'Académie Saint-Maurice. En août 1942, il poursuivit ses études supérieures au Juvénat des Frères des Ecoles Chrétiennes de Sainte-Foy, près de Québec.

Ses études devaient l'acheminer vers l'obtention des diplômes nécessaires lui permettant d'enseigner dans les écoles de la Province. Après avoir prononcé ses vœux, il enseigna successivement au Collège de Saint-Ferdinand d'Halifax et au Collège de Jacques-Cartier, Québec. En 1953, les Supérieurs le désignèrent pour aller exercer son apostolat en terre africaine. Aujourd'hui, après un congé de quelques mois au pays natal, le frère Odilon LABBE est heureux de retourner en Afrique, au Cameroun français, cette fois, où il sera sous-directeur et économiste au Noviciat et verra aussi à la bonne marche d'une école primaire comprenant 33 classes avec un effectif scolaire d'un peu plus de 2000 élèves.

Le frère Odilon LABBE s'embarquera à Québec, sur l'Homérie le 13 août prochain.

Il profite pour remercier tous ceux qui lui sont venus en aide de différentes manières.



Parle - Parle !! Jase - Jase !!
par: BLA! BLA! BLA!

Hélas! De retour de vacances! C'était trop beau pour durer! Il faut se résigner en attendant une autre année!

Le passage des cyclistes n'a pas coûté \$10,000, à la ville comme le veut la rumeur, mais seulement \$200.00; avis aux... lanceurs de canards!

Le Québec Central s'est décidé à réparer ses traverses à niveau! Ce n'était pas trop tôt! Les pneus et les ressorts s'en réjouissent!

Jean Rafa n'a pas manqué de jouer une partie de Pétanque à Thetford Mines mardi soir. Mais son fils, Guy, joue mieux que son père... au dire des centaines de

spectateurs!

Jean Rafa a été très populaire... surtout auprès des dames... Et il y en avait des dames!

On rapporte déjà deux accidents à l'angle de la nouvelle rue Dufréne de St-Alphonse à Pie XI. Espérons que ça ne tournera pas en épidémie!

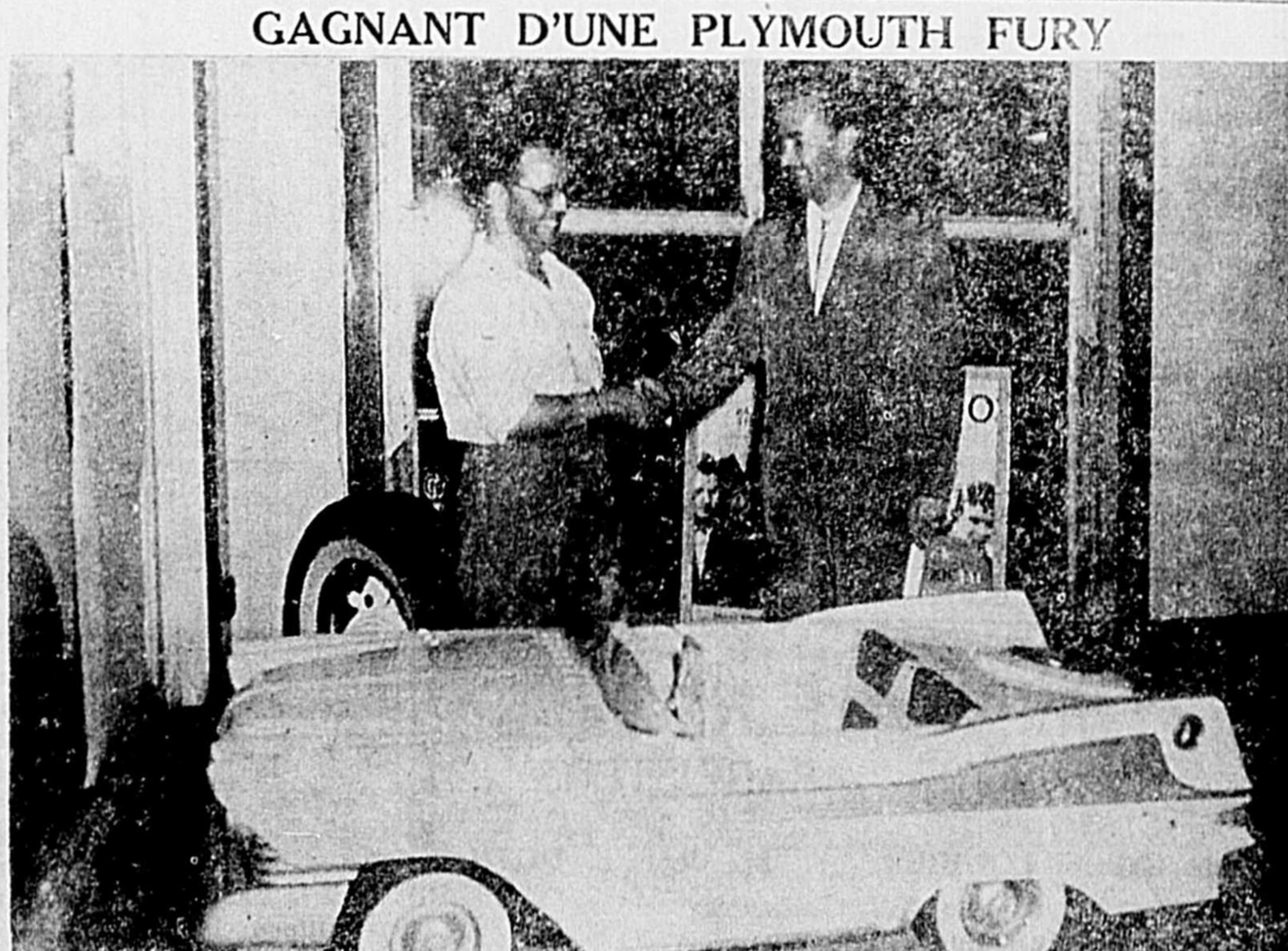
On constate que nos lecteurs se sont ennuyés! De nombreux téléphones demandant un journal même durant la semaine de vacances!

LE CANADIEN continue toujours à être le journal le plus intéressant de la région. Ses articles servent même souvent à plusieurs autres.....

Prochain mariage



Mlle Madeleine Deblois, fille de M. et Mme Arthur Deblois de Thetford Mines qui unira sa destinée à M. Emilien Lemelin, fils de Mme Ernest Gosselin de Laurierville. Le mariage sera célébré le 8 août en l'église Notre-Dame de la Présentation de Thetford Mines à 9 heures a.m.



M. Louis Bégin, propriétaire du Garage Bégin Motors félicite ici M. Daniel Gagné du 1045 de la 5^e Avenue à Thetford Mine qui a été l'heureux gagnant de la voiture Plymouth Fury pour enfants. Le concours se terminait le 24 juillet dernier.



LE CANADIEN

PROPRIÉTAIRE-ÉDITEUR T. FRETTE

Le seul journal imprimé à Thetford-Mines depuis plus de 40 ans.

Rédacteur en chef: Yves ALAIN
Gérant de la Publicité: G. MOISAN
English News: Gladys TAYLOR
Chef d'atelier: Damien HUPPÉ
Chef de la circulation: PATRICK HUARD
Annonces classées: Mlle DENISE JACQUES

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE-5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour \$2.00 États-Unis \$2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.



EDITORIAL

Le gaz n'est pas l'ennemi public No 1

Le public en général est porté à croire que le gaz propane ou le gaz naturel est l'ennemi public No 1 de la présente génération et qu'il cause des ravages depuis son invention. Il faut se rappeler que la plupart des nouvelles inventions ne sont jamais bien vues du public si elles ont le malheur de provoquer des incendies, des morts violentes ou tout autre accident quelconque.

La revue MacLean's de date récente explique, avec chiffres à l'appui que le gaz naturel est le dixième risque d'incendie après ceux des fumeurs, installations électriques défectueuses, mauvais usage de liquides inflammables, l'emploi d'allumettes par des enfants, de la foudre, de la combustion spontanée, de l'outillage qui s'allume à l'huile, de tuyaux de cheminées surchauffés et de la combustion inexploquée de déchets.

Les statistiques démontrent que sur 843,000 incendies et explosions, 22,000 ont été causés par le gaz naturel; aux États-Unis, 8 millions de chefs de famille sur 40 millions emploient le gaz naturel.

Quand on sait que le gaz propane et le gaz naturel sont des poisons et sont inflammables, il faut agir prudemment dans le maniement et l'emploi de ces gaz aussi bien qu'il faut prendre des précautions

pour travailler l'électricité, le monoxyde de carbone ou la dynamite.

Les ménagères surtout devraient apporter plus de soin lorsqu'elles emploient ce gaz pour la cuisson ou le chauffage des maisons, mais ne devraient pas refuser de l'employer parce qu'il a causé quelques incendies. Il ne faut pas refuser une nouvelle commodité et l'accusant de tous les maux de la génération actuelle, mais il faut plutôt éduquer les enfants et même les parents à se servir de ces nouvelles inventions avec prudence comme on se sert d'une automobile qui peut être également meurtrière si on la laisse entre les mains de personnes non responsables.

On constate surtout cet été que plusieurs personnes sont mortes en se baignant après avoir mangé; d'autres ont été tuées dans des accidents d'automobiles; c'est pourquoi nous parlons d'éducation. Et par malheur, plus l'on répète d'être prudents, plus il arrive d'accidents mortels.

Apprenons donc pendant qu'il est encore temps, à se servir des bienfaits de la création, avec modération, avec prudence et... nous irons rejoindre nos ancêtres... le plus tard possible!

Yves Alain

Notre-Dame du Cap: la Madone nationale (fête, le 15 août)

Ainsi que je le fais, chaque année, depuis douze ans, je lance un appel particulièrement ardent à tout le pays pour que des foules sans nombre viennent à Notre-Dame du Cap, le 15 août, en la fête de l'Assomption. A deux reprises, notre douce Madone nationale a été couronnée au nom du Saint-Père, et la Légation Pontificale de Son Eminence de Cardinal Valeri, durant l'Année mariale 1954, est encore présente à l'esprit de tous les serviteurs de la T.S. Vierge Marie.

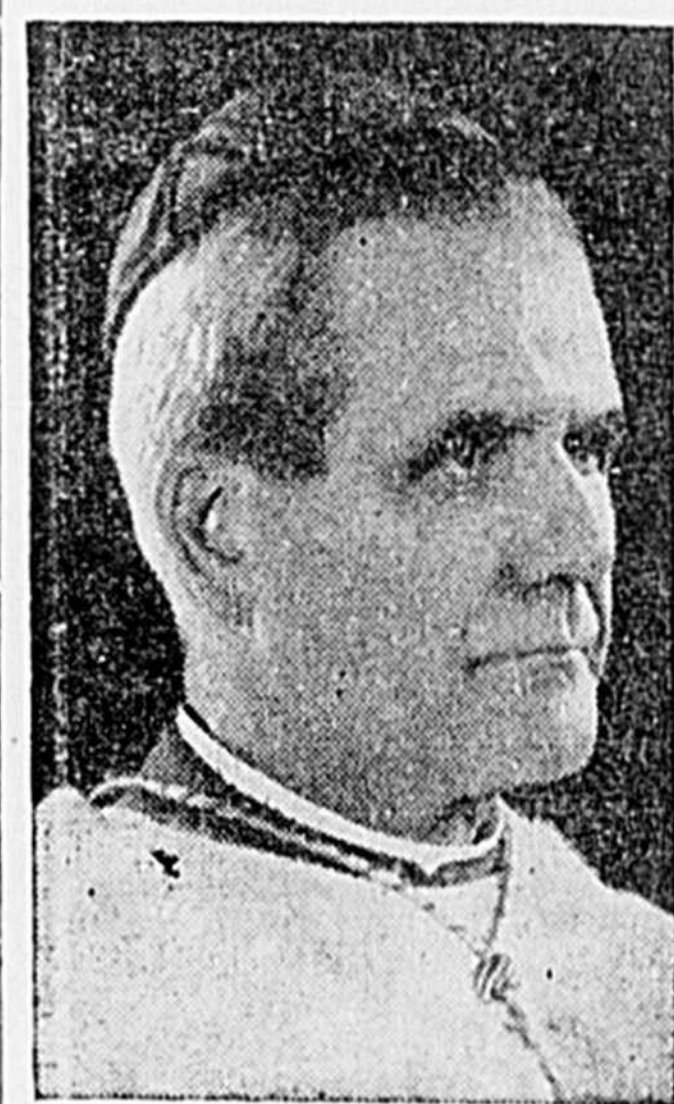
N'avons-nous point une raison spéciale, cette année, pour nous rendre visiter la Reine du Canada dans son célèbre Sanctuaire, puisque la Basilique, si fervemment attendue et désirée depuis des générations, par tout le pays, est enfin debout, et presque terminée? Les vaillants Oblats de Marie-Immaculée n'ont rien négligé pour faire de ce temple le pôle d'attraction de la piété mariale du Canada. Ne l'oublions pas: c'est notre Sanctuaire marial national. C'est le lieu béni que la T.S. Vierge Marie a choisi pour recevoir les hommages d'affection filiale et de vénération de tous

ses enfants du Canada. Quel fils ne voudrait point prouver, avec tous les moyens en sa possession, son amour tendre et sa gratitude envers sa Mère?

Et Marie n'est pas une mère ordinaire: elle est la glorieuse Reine du monde, la Mère de Dieu, la Médiatrice de toute grâce. Certes, chaque Diocèse a le droit d'avoir son Sanctuaire diocésain. D'ailleurs, durant l'Année mariale, le Pape avait demandé à chaque Diocèse de se grouper autour de son Pasteur pour célébrer à l'envi la S. Vierge. Mais il avait aussi demandé qu'on se grouper tout particulièrement avec éclat dans les grands Sanctuaires du monde entier, pour que de spéciaux honneurs soient adressés en ces lieux à Notre Dame, Le Centre Marial Canadien, si célèbre dans tout l'univers comme Centre de doctrine et de beauté, sous le signe de Marie, vous convie à vous rendre à Notre-Dame du Cap, le 15 août, et à y verser de généreux aumônes pour la Basilique.

Roger Brien

La neuvaine à l'Oratoire



S.E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, clôturera le 9 août prochain la grande neuvaine d'actions de grâces à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. A 3h. de l'après-midi, dans la basilique, le cardinal présidera la cérémonie de bénédiction des malades, adressera la parole aux pèlerins et célébrera le Saint sacrifice de la messe.

NOUVELLES BREVES

PROJET DE CONSTRUCTIONS DE MAISON

Une importante firme de Québec vient de faire l'acquisition de 200 lots mesurant 60 x 83 de la succession Carreau et projette la construction de 200 maisons dans le rang 4 de Thetford Mines, soit dans la paroisse Ste-Marthe.

VACANCES RICHELIEU

La Colonie de Vacances Richelieu au lac Rond recevait de nombreux visiteurs samedi le 25 juillet à l'occasion de sa bénédiction et inauguration officielle. On remarquait le Dr. J.E. Fortin, député de Mégantic au provincial, MM. Jean Ouellet, président du Richelieu-Plessisville; André Dorion, président général de la société Richelieu, Mgr Jean Belleau, p.d. v.f., M. Gérard Thiboutot de Rivière-du-Loup, président régional, M. Marcel Dallaire, notaire, président du Richelieu-Thetford, M. Joseph Proulx, maire de Coleraine, M. l'abbé Raymond Gagné, M. Rodolphe Nolet, représentant des Syndicats nationaux, M. Henri Belleau, président du comité de la colonie de vacances-Thetford, MM. André Bergeron, Laurent Tarteotte, Dr Patrick Laughrea, ex-présidents du Richelieu-Thetford, MM. Lionel Samson, directeurs et nombre d'autres.

TOMBEAUX D'AMIANTE

M. Donat Paré de Black Lake qui détient un brevet pour l'invention d'un tombeau fabriqué en amiant, exposait au cours de la semaine dernière ces nouveaux produits qui seront sur le marché dès l'automne. M. Paré projette l'établissement d'une manufacture pour ces cercueils, à Montréal prochainement. 200 livres de fibre d'amiant sont nécessaires pour la construction de chaque tombeau; les autres matières utilisées sont le ciment et le silicate, tous des matériaux indestructibles. Ces tombeaux pourraient résister à la rouille, aux produits chimiques, aux sols salins, seraient très solides et dureraient indéfiniment.

2 MORTS ET 16 BLESSES DANS LA REGION

La fin de semaine du 25 juillet a fait deux morts et 16 blessés dans la région, dans deux accidents alors que les automobiles se sont heurtées de front. Les victimes sont M. Léonce Vachon, 55 ans de Leeds Station et Mme Marcel Lessard (Véronique Gagné) 26 ans du 895 de la rue Carrier à Thetford Mines. Cet accident est survenu à St-Jules samedi soir le 25 juillet vers 9 heures. Les blessés étaient MM. Robert Gagné, Paul-Henri Vachon, Marcel Lessard, Mlle Joséphine Jean, Mlle Patrice Gagné, Hector Poulin, Mlle Gaétane Jacques.

A St-Julien, deux automobiles se sont frappées causant des blessures à MM. Edouard Parent de Coleraine, à ses enfants Miville, Jean-Luc, Jean-Pierre, Denise, Diane, Laurent; Jean-Guy Merin et Bertrand Morin étaient également blessés.

450 JOURS SANS ACCIDENT MORTEL

Aucun accident mortel de la circulation n'est survenu dans les limites de la ville de Thetford Mines depuis près de 450 jours, soit depuis le 14 juin 1958. Le chef Albert Lamonde espère que les automobilistes et les piétons feront durer ce record encore plusieurs années en étant très prudents, soit au volant, ou en circulant à pied dans les rues de la cité.

ENSEIGNES D'ARRÊT OBLIGATOIRE

Le conseil de ville vient de décider de faire poser des enseignes d'arrêt obligatoire aux intersections les plus dangereuses, soit à l'intersection de la 4^e rue Ouest et de la 8^e Avenue à Thetford Mines. On sait que de nombreux accidents étaient survenus depuis

quelque temps à cet endroit.

ST-ANTOINE EN RAPPEL

La municipalité de St-Antoine de Pontbriand a donné avis qu'elle en appellera du jugement rendu par l'Hon. Juge William Morin de la Cour Supérieure en marge de l'interlocutoire et permanent qu'elle demandait contre la Broughton Construction Ltd et la validité de son règlement municipal No 108.

3 GARAGES INCENDIES

Des dommages pour \$600.00 ont été causés à trois garages au numéro 997 de la 9^e Avenue mercredi le 29 juillet alors que des enfants s'amusaient avec des allumettes.

VICTIME de la CHALEUR

M. Irénée Grondin, 25 ans, père de deux enfants est décédé subitement mercredi dernier alors qu'il travaillait à déplacer des cylindres d'oxygène à la Canadian Mines Ltd d'East-Broughton. Il était à l'emploi de la firme Lynn MacLeod Engineering de Thetford Mines et demeurait sur le chemin de Robertson. On croit que la chaleur aurait occasionné une indigestion aigüe qui a causé la mort. Il laisse dans le deuil son épouse Anita Poulin et ses enfants Mario et André; ses parents M. et Mme Agnès Grondin, de la rue Rousseau à Thetford Mines, ses beaux-parents M. et Mme Hervé Poulin d'East-Broughton; ses frères Jacques, Jean-Pierre, Gilles, Henri, Bertrand et Rivald Grondin, tous de Thetford Mines; ses sœurs Mme Robert Daigle (Madeleine) de Black Lake et Diane Grondin de Thetford Mines; sa grand-mère Mme Jean-Baptiste Grondin.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

En voyage...



faites savoir où vous êtes...

GRÂCE

À l'INTERURBAIN



DONNEZ

LE NUMÉRO

... C'EST

PLUS RAPIDE!

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.

Comptables Agréés
Maurice Boulanger, C.A.
Guy Fortier, C.A.
Réal Rondeau, C.A.
André Gagnon, C.A.
Chartered Accountants
Syndie Licencié
Paul R. Thivierge, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.,
Gérard Beaulieu, C.A.,
71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT

W. James Johnson
B.A., L.L.L.
143 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice Banque Canadienne de Commerce 2^{ème} étage
Tél.: Bur. FE 5-6868
Rés. FE 5-7142

NOTAIRE

Laurent Drapeau
B.A., L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur. FE 5-9733
Rés. FE 5-5358

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084

Lucien Drolet c.r.

AVOCAT

(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263

Marcel Dallaire

NOTAIRE

BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél.: FE 5-2941

69 sud rue Notre-Dame

Roberge & Gobeil

Me Gabriel Roberge Me Albert Gobeil
B.A., B.Ph., L.L.L. B.A., L.L.L.

AVOCATS

(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Roberge & Roberge

NOTAIRES

Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE: 5-7563

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674

Gaétan Théberge

L.S.C.C.A.

COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCE
Edifice Banque Canadienne
Nationale
THETFORD MINES

Dr Oliva Cyr

Chirurgien-Dentiste

Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr

Chirurgien-Dentiste

Tél.: FE-5-7441

Tél.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214

Fernand G. Daigle

M.S.C. C.A.

Comptable Agréé
Chartered Accountant
189 Notre-Dame Sud
(Edifice Le Trafic)
THETFORD MINES

Dr Cécilius Mercier

Médecin Chirurgien

Tél.: FE-5-7261

HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.

117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Tél.: FE 5-5279

Auditeur public accrédité

Alfred Duquet

B.A., A.P.A.

Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

Dr Rock Lemieux

MEDECIN-CHIRURGIEN

TEL.: Bureau et Résidence:

FE 5-3756

Heures de bureau

1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.

7.00 hres p.m. à 8h.30 hres p.m.

122 Notre-Dame N. Thetford

(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE-5-6103

G. W. Laferrière

O. D.

spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Lafontaine & Duval Enrg.

Assurances Générales

Assurances Feu - Vol -

Vie - Automobiles

Responsabilité publique, etc.

22 BENNETT SUD

Thetford Mines

Dr Georges Gendron

CHIRURGIEN - DENTISTE

Heures de Bureau

Lun. Mer. Vend. 9h. a.m. à 10h p.m.
Mardi et Jeudi 9h. a.m. à 5h p.m.
Samedi 9h. a.m. à midi
TEL: Bur: FE: 5-2295
Rés: FE: 5-6936

530 Boul. Labbé Thetford-Mines

Tél.: FE 8-1162

169 sud rue Notre-Dame

Marchand & Gagné

Me Robert Marchand Me Jacques Gagné

B.A. B.Sc.Soc. B.C.L. B.A., L.L.L.

AVOCATS

(Edifice Magasin Peoples)

THETFORD MINES, Qué.

PAUL-ANDRE CAOUCETTE

ARCHITECTE

B.A. A.D.B.A.

Membre de l'Association des Architectes

de la Province de Québec

Bur.: FE 5-2733

65, Notre-Dame Sud

Rés.: FE 8-1265

Thetford-Mines

J. A. COTE & FILS

ENRG.

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES

assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.

REPRESENTANT:

GREAT WEST LIFE

Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame

Black-Lake Tel. 2399

JEAN COTE, 570 O'Meara

THETFORD-MINES

Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake

Tél: 2930

SALLE

pour RECEPTIONS — BANQUETS — NOCES —
DANSES — et toutes occasions.

On peut servir jusqu'à 250 repas.

JOS. LACHANCE

Club Sportif de l'Amiante (Rang A)

Tél.: FE 5-7337

THETFORD MINES

FE: 5-9010

LOUBIER & DUTIL

AVOCATS — BARRISTERS

Me Gabriel LOUBIER

Me Jean L. DUTIL

189 rue Notre-Dame Sud

Edifice du magasin Trafic 5-10-15

Tél.: Bureau: FE: 5-2727

Thetford Mines, Qué.



FILLION AUTOMOBILE ENR.

P. E. FILLION, PROP.

Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor

Camion Mercury

Garage - Chemin Robertson

Tél: FE 5-9135 Thetford Mines, Qué.

REDACTION ET
ADMINISTRATION
33 Notre-Dame Nord
FE 5-7571

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA
JOHN-COLLINS et KIST
sont délicieuses, parce qu'elles
sont fabriquées avec une
eau naturelle extraite d'un
puits artésien".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau
naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION
THETFORD MINES, MERCREDI 5 AOUT 1959

Esso
SERVICE
QUALITÉ
RAPIDITÉ
Service jour et nuit
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
Tél. 5-6595 Thetford-Mines

Impression de qualité
L'IMPRIMERIE
ALFRED FRENETTE
ENR.
LE CANADIEN
THETFORD MINES, P. Q.

CHRONIQUE DE
- DISRAELI -
Par: MME HENRI DOYON

**Le thème de la saison
à l'O.T.J. de Disraeli**

Les dirigeants de ce terrain de jeu ont choisi comme thème de cette saison estivale: "ENFANT PORTEUR DE JOIE".

Étudions les raisons qui ont motivé ce choix. D'abord il n'y a pas de véritable éducation sans une certaine dose d'optimisme, donc de bonne humeur. S'il y a, en matière d'éducation un apprentissage qui s'impose, c'est celui de la bonne humeur. Faire oeuvre d'éducation, en effet, consiste à dégarer dans une âme tout ce qu'il y a de bon et à la faire grandir.

a) Or, les progrès seront d'autant plus rapides qu'ils seront accomplis dans une atmosphère de bonne humeur, car ce qui entre dans le coeur à la faveur d'un rayon de joie s'y grave bien mieux.

La joie facilite les efforts généreux et fait accepter gaiement même la peine qu'il faut se donner pour vaincre.

Le vice revêt assez d'attraits si d'éducateur veut faire oeuvre durable, il faut qu'il s'applique à rendre la vertu aimable et qu'il s'arrange pour que l'enfant trouve "comme du plaisir" à devenir meilleur.

Il faut associer dans l'esprit de l'enfant les trois mots: "Vertu, effort, joie".

B) Il n'y a pas de véritable éducation sans une certaine dose d'optimisme, donc de bonne humeur.

Le vrai travail du jardinier, en effet, ne consiste pas tant à arracher les mauvaises herbes qu'à faire pousser les plantes utiles; la vraie méthode d'éducation ne consiste pas tant à enlever le défaut qu'à faire grandir les vertus.

Pour cela, il faut montrer à ceux qu'on veut conduire dans la voie du bien, non pas le tableau (souvent attristant) de ce qu'ils sont, mais le tableau séduisant de ce qu'ils pourraient être s'ils le voulaient; et c'est alors qu'intervient la bonne humeur et l'optimisme de l'éducateur, qui ont pour principal effet de tendre vers un idéal attirant les énergies latentes de l'âme à éduquer.

Don Bosco disait que rien de solide n'est construit si l'enfant n'a pas livré son coeur. Or, rien ne provoque mieux la confiance, rien ne dilate autant l'âme de l'enfant qu'une atmosphère de joie.

Pour toutes ces raisons on voit que les directeurs de l'O.T.J. de Disraeli ont été très éclairés pour choisir un thème qui convient si bien à une O.T.J.

AMELIORATION

C'est maintenant un fait accompli que le tour des deux ponts, qu'on appelait autrefois le chemin des amoureux, est devenu une belle allée asphaltée. Tout se modernise.

DIVERS

Mlle Christine Gagné, soeur de Mme Gérard Prévost, et résidant aux États-Unis était de passage récemment à Disraeli où elle rendait visite à ses parents M. et Mme Adélarde Gagné qui eux aussi étaient venus de St-Méthode de Frontenac rencontrer plusieurs de leurs enfants.

Plusieurs enfants prêtres de la paroisse sont venus passer une partie de leurs vacances d'été parmi nous.

SOIREE D'ADIEU

Le 26 juillet dernier, toute la population de Ste-Praxède et de nombreuses délégations de citoyens des paroisses avoisinantes, dont Disraeli, se rendaient à une soirée d'adieu organisée à l'occasion du prochain départ de M. L'abbé Turcotte, Curé de Ste-Praxède.

Les belles familles de chez-nous

Sur le chemin de Lambton non loin du village de Disraeli l'on voit une belle grande famille de dix enfants vivants, il s'agit du foyer de M. et Mme JOS PARENT (Yvonne Vallée).

La terre actuellement propriété de M. Parent se trouve à être la place où M. Charles Gagnon, un des pionniers de ce rang planta sa tente quand il arriva chez-nous dans les tout débuts de la paroisse. M. Barthélemi Toupin, père d'Ormer y passa nombre d'années lui aussi, et cette terre passa aussi entre les mains de M. Joseph Isabel, père de Mathias et Ernest.

M. et Mme Parent sont des gens très actifs et on les voit dans la plupart des mouvements propres à leurs états et conditions.

Leurs enfants s'appellent comme suit: ROLAND; LEO; RONALDO; LAURIER; LOUIS-MARIE; SIMONE; YVETTE; JULIETTE; GABRIELLE et CARMELLE.

La grande majorité de leurs enfants sont aujourd'hui mariés.

On sait que M. Parent occupe plusieurs postes où il peut rendre service à ses concitoyens et c'est

les parents d'un garçon âgé de 14 ans et qui porte le nom de Pierre.

M. Lajeunesse fit ses études primaires au collège de Disraeli. A l'âge de 13 ans il dut suivre ses parents qui l'amènèrent en Nouvelle-Ecosse soit à South Brookfield où plusieurs Disraelois avaient décidé de suivre les MM. Bienvenu manufacturiers de boîtes et seaux divers. Toute l'équipe des Bienvenu qui avait si longtemps donné l'ouvrage aux gens de Disraeli s'était installée à continuer là-bas le même commerce, avec MM. Charles père de Wilfrid, puis Wilfrid et Lionel. M. Edmond Rhéault, gendre de M. Charles puis les garçons de Wilfrid, Hervé et Rodolphe.

Arrivé en Nouvelle-Ecosse, notre conseiller y continua ses études à l'école anglaise de l'endroit, pendant trois années.

A 16 ans il commençait à travailler pour les Bienvenu, et ceci dura jusqu'en 1940 alors que quelques temps après les débuts de la guerre mondiale 1939-44, il revint à Disraeli.

De 1940 à 1944, l'année de son mariage il travailla à la construction et on le voit déployer son talent en ce sens dans diverses localités et villes comme Disraeli, Black Lake, Sherbrooke, Arvida, etc.

Mme Lajeunesse est elle-même descendante de fils de pionniers de Disraeli, elle est la deuxième d'une famille de 14 enfants vivants. Ses parents père et mère demeurent tout près de l'église paroissiale. Elle a passé la majeure partie de sa vie sur la rue St-Antoine ou plus précisément dans la maison actuelle de M. Laurent Gagné. Toutes ses études ont été faites à l'Ecole St-Antoine, où elle connut comme institutrices Mme Eloi Lemay et sa fille Mlle Marie Antoinette Lemay. (Aujourd'hui Mme Henri Doyon).

Le premier loyer qu'occupèrent M. et Mme Lajeunesse après leur mariage fut chez M. Joseph Lachance en face de l'Eglise, mais il ne tardèrent pas à devenir propriétaires en acquérant de M. Antonio Létourneau la propriété actuelle de M. Rancourt, gendre de M. Alphonse Fortin sur l'avenue Champlain, ils y résidèrent jusqu'à la construction de leur magnifique résidence actuelle sur la Rue Ste-Luce près du Lac, un des plus beaux sites de Disraeli village. C'est lui-même qui construisit cette splendide résidence, il n'eut d'ailleurs que pour l'essentiel des travaux qui ne peut être fait autrement qu'avec un peu d'aide, l'extérieur comme l'intérieur de cette maison son expérience de la construction et son bon goût.

Notre conseiller est un mineur d'expérience puisqu'il est à l'emploi de l'Asbestos Corporation depuis 12 ans, il commença à la B. C. Main, Black Lake.

Présentement M. Lajeunesse est "LEADER" autrement dit contre-maître dans le domaine de l'empilage du coton.

Quand on lui parle de ses passe-temps favoris il nous répond que comme la majorité des gens il aime beaucoup la pêche et la chasse.

M. Lajeunesse arrive à la table du conseil en un temps où les problèmes municipaux foisonnent, aussi l'on présume que comme les autres conseillers de bonne volonté il ne manquera pas d'ouvrage (non payant).

Mais il ne se fait pas d'illusion, il sait d'avance que la reconnaissance est plutôt rare, mais que les critiques sont parfois plus à la mode chez les administrés, aussi a-t-il décidé dès sa nomination de mettre son temps et ses capacités à la disposition de tous les contribuables et dans l'intérêt de la municipalité pour mener à bien tout ce qui lui semblera le plus juste et le plus équitable pour tous et chacun.

A ce nouveau conseiller, comme à tous les autres, nous souhaitons bonne chance et courage dans cette charge ingrate et lourde de responsabilités.

**FUNERAILLES DE M.
WILLIE GUERTIN
DE HAM NORD**

Le 7 juillet dernier, à sa résidence de Ham-Nord, est décédé subitement à l'âge de 72 ans, M. Willie Guertin, ex-marchand, époux en premières nocces de feu Emma Lehoullier et en secondes nocces de Dame Marie-Louise Lambert.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte ses fils, le Capitaine-abbé Arthur Guertin, c.s.c., d'Allemagne, MM. Elie-Ange Guertin de Montréal, Fernand Guertin de Chicoutimi, Bertrand Guertin de Ham-Nord; Vital Guertin, sous-chef de police à Black Lake, M. l'abbé Jean-Guy Guertin du Grand-Séminaire de Sherbrooke; ses filles Mme Ernest Larose (Germaine) de Montréal, Mlle Alice Guertin de Montréal, Mme Antonio Lehoullier (Jeanne) du Vermont, Mme Fernand Comtois (Marie-Paule) du Vermont, la R.S. St-Jean Eudes (Laurence) des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Sherbrooke, Mme Gerald Labrecque (Gertrude) de Ham-Nord; Mme Oscar Plante (Suzanne) de Ham-Nord.

Il laisse également ses gendres MM. Ernest Larose de Montréal, Fernand Comtois et Antonio Lehoullier, Gerald Labrecque et Oscar Plante; ses bruses Mmes Elie-Ange Guertin, Fernand Guertin, Bertrand Guertin, Vital Guertin et Denis Fugère. Ses frères MM. Victor Guertin de Sherbrooke, Louis Guertin de Disraeli, Ubald Guertin de Wotton. Ses soeurs la R.S. Marie de la Providence (Aurélienne) du Précieux Sang, des Trois-Rivières; Mme Joseph Grégoire du Dupuy, Mme Ephrem Larose de Dupuy, Mme Joseph Larose de Sherbrooke, Mme Gédéon Marcotte de Ham Nord, Mme Albert Tardif d'Asbestos. Ses beaux-frères et belles-soeurs MM. Ephrem Larose, Joseph Larose, Gédéon Marcotte, Mmes Victor Guertin, Louis Guertin, Ubald Guertin; MM. Henri Lehoullier, Georges Lehoullier, Napoléon Lehoullier, Louis Paquet, Edmond Lehoullier, Mme Damase Sevigny de Normétal, A. bitibi, Mme Freddy Lehoullier de Dehden, Sask., MM. Eugène et Zoel Lambert de Thetford Mines, MM. Paul et Benoît Lambert de Thetford Mines, Mme Roland Vallée de Thetford Mines, Mme Jeanne Otis de Fall River, Mass, M. Benny Lambert de New-York.

La dépouille mortelle quitta la salle Dubois de Ham-Nord pour l'église de Ham Nord où le service funèbre fut chanté. La levée du corps fut faite par Mgr Vincent de Sherbrooke. Le service fut chanté par le fils du défunt, le Capitaine Arthur Guertin assisté de MM. les abbés André Goulet de Ham Nord et A. Tardif d'Asbestos comme diacre et sous-diacre. Les porteurs d'honneur étaient tous des membres de la Brigade des Pompiers Volontaires de Black Lake sous les ordres du chef Richard Comtois. La croix était portée par M. Henri Lehoullier. Les porteurs du corps étaient MM. Roméo Roy, Léo Roy, Wilfrid Turmel, Laurent Vachon, Ernest Poulin, Fernand Paré. Parmi les prêtres et religieux présents ont remarqué Mgr Veilleux, P.D.; M. le Chanoine Vincent, principal de l'Ecole Normale du Sacré-Coeur, les RR.PP. Galérie Allard, Maurice Lafond et Germain Lalonde, provincial de Ste-Croix, MM. les abbés Armand Gauthier, curé de Richmond, Roland Bacon du Séminaire de Sherbrooke, les RR.PP. J. Lehoullier, O.P., J. Eugène Gagné, c.s.c., et G. Germain, c.s.c., M. l'abbé Paul Paré du Grand Séminaire de Sherbrooke, MM. les

abbés Léo Tremblay, Gérard Langevin, Raoul Couture de Sherbrooke, le R.P. Grégoire Lapointe, o.s. de Syers Cliff, Le Major-abbé Paul Emile Bérubé de Québec, le major-abbé C. Beaudry, aumônier du camp Valcartier, le capitaine-abbé Raymond Dupuis, aumônier du camp Valcartier, les ecclésiastiques Maurice Ruel, J.-Paul Renaud, Fernand Grenier, Denis Picard, Jacques Pilon, Marc Goulet, Normand Martin, Denis Maréchal, Léo Fortier Gérard Houle, Gilles Legaré, tous du Grand-Séminaire St-Apôtres de Sherbrooke.

Le convoi funèbre était précédé du drapeau de la ligne du Sacré-Coeur et des Chevaliers de Colomb et des membres de ces ligues; d'un magnifique char de fleurs et de plusieurs abbés, confrères du fils du défunt.

La Brigade Scolaire de Black Lake était représentée par M. Louis-Philippe Roy. La ville de Black Lake était représentée par S.H. le maire Emilien Maheux.

Le chant fut exécuté par les ecclésiastiques du Grand-Séminaire de Sherbrooke sous la direction de M. l'abbé Tancrède Labrecque de Ham Nord. A l'orgue M. l'abbé Paul Paré, vicaire de Disraeli.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial en présence d'une foule de parents et d'amis des villes et villages environnants. La direction des funérailles était confiée à la maison J.H. Marcoux & Fils de Victoriaville.

A la famille si cruellement éprouvée Le Canadien offre ses plus sincères condoléances.

A VENDRE A DISRAELI

Entrepôt deux étages avec cave cimentée de 42 x 88 pieds. Excellent pour deux loyers. 4000.00. Meilleur Prix comptant. Aussi ménage au complet pour 6 pièces avec fournitures. Frigidaire de \$175.00 pour \$60.00. 1 Set Chesterfield \$175.00 pour \$60.00. S'adresser à

Samedi je serai à "La Roulotte" toute la journée

HENRI-LOUIS ROBERGE --- DISRAELI, Qué.

CHRONIQUE DE
ST-JEAN DE BREBEUF

M. et Mme Léandre Thivierge, chahet de Sherbrooke où ils ont passé quelques jours. Ils se sont rendus également à Sorel et Montréal pour visiter des parents et amis.

**PAROISSIENS DE ST-ADRIEN, SOYEZ
FIERS DE VOTRE CURE**

Sachez bénir le ciel
Tous et chacun en un
Avec son coeur humain
D'un dévouement, d'amour
Rendant votre bonheur...
Immense est son labeur.
En vue, il s'immole à
N'en vivant que pour vous

D'un coeur reconnaissant
I cantique ravissant.
I l'est si attirant
R emarquable, splendide
L e pasteur qui vous guide
A dmirez son travail;
N 'ayant que son bercail
D ieu avec allégresse.
E n sa grande largesse.

Frère Jacques, sous-directeur
Collège De-La-Salle
Thetford Mines.

Ancien professeur de M. le curé Nelson Roberge, en 1913.

TERRE A VENDRE

A ST-ADRIEN D'IRLANDE

190 acres; 3,000 érabes; roulant complet; bêtes à cornes, etc. Bonne maison bien construite. Bonnes conditions; cause: mortalité.

S'ad: Mme Lionel Malenfant
St-Adrien d'Irlande Tél: FE: 5-7032

**Il y a une différence en
qualité de pneus
et Firestone
fait cette différence**

On prêche sans arrêt, et avec raison, les règlements de la sécurité routière. Mais n'oubliez pas que cette sécurité commence avec l'état et la qualité de vos pneus — et "FIRESTONE" est reconnu pour vous assurer cette qualité et cette sécurité.

FIRESTONE 670 : 15
CHAMPION et votre
TOUT NOIR pneu réchappable **12.45**

FIRESTONE 670 : 15
CHAMPION et votre
Flancs BLANCS pneu réchappable **15.95**

FIRESTONE 670 : 15
CHAMPION et votre
NYLON pneu réchappable **16.95**

CANADIAN TIRE & REPAIR

COMPANY LIMITED
Ventes et Service
Vulcanisation et Réchappage

473 Cyr O. — FE. 5-7531
THETFORD MINES

EDITORIAL

by Dorothy Daigneau

"THE TOONERVILLE TROLLEY"

Did you know that we, here, in Thetford had a "Toonerville Trolley"? And what, some of you may ask, is that?

We refer in this instance to the Q.C.R.'s Dayliner which travels through Thetford four times a day on its way to and from Quebec and Sherbrooke. It has been nicknamed 'The Toonerville Trolley' which was a 'high-light' of one of the comics of a few years back and a rather cute nickname, we think, and kind of appropriate.

I wonder how many of you car owners have travelled on the Dayliner. It is the standby of those of us who do not own cars, as well as many who wish to travel this way due to the present day traffic problems. Do you realize that one can leave here at 8.30 a.m. and, by changing in Sherbrooke be, say, in Montreal shortly after 1 p.m. or in the evening leave at 6 p.m. weekends and be in Montreal shortly after 10 p.m. That is really a good connection as compared to the old days.

A ride on the "Toonerville Trolley" is quite an experience. On week days it often comprises the one car only which, surprisingly enough, holds about 80 people. Weekends there is quite often a second car. True, there is not the comfort of a regular-sized train, there are no chair cars; there isn't too much leg-room for the long-legged person; one can't check one's luggage, an inconvenience at times; also there is very little offered in the line of lunches, and it does 'rock and roll' a bit but one surely reaches one's destination quickly.

As it enters the station no time is lost, one hops on and off quickly and in a matter of seconds, sometimes, it is on its way. At its inception, one passenger hopped on to see a friend off but before could hop off again he was in Robertsonville and had to get a taxi back to Thetford! As you can see there is just no dilly-dallying here. Also, there are no express parcels to be loaded anymore for this is now all handled by truck and, thus, it is for passenger service only.

The diesel-run Dayliners are becoming quite a familiar sight for they are to be seen not only on the Quebec-Sherbrooke-Montreal routes but throughout Canada and the States. They are quite a sight, noiseless from a distance, seen scurrying along through the countryside, but it is certainly a convenient, quick mode of travel. Take a ride sometime on "the Toonerville Trolley" and gain a new experience!

Kinnear's Mills Activities

By Luella Eager

PERSONALS
Mrs Myrtle Watking, of Lennoxville, spent a few days with Mrs. George Thompson.

Mr. and Mrs. Ernest Allan and family of Watertown, Ont. are spending their holidays with their parents, Mr. and Mrs. W. S. Allan, and Mr. and Mrs. Harold Marshall.

Mr. Paul Montgomery, of Montreal, spent the weekend with Mr. and Mrs. Edgar Nugent and family.

Mrs. Edgar Nugent and daughters, Allison and Rilla were guests of friends in Sawyerville. Miss Rilla Nugent was a guest of honour at a shower while there prior to her marriage.

PROMOTED TO GRADE IX:
Patricia Rodney, Lyndon Cruickshank.

PROMOTED TO GRADE X:
Phyllis Guy, Thelma Baile, Jackie Harrison ★ Roger Lowry.

We were happy to hear Mr. and Mrs. Lawrence Allan were proud parents of a baby boy, born on July 12th, in the St. Joseph's Hospital, Thetford Mines.

Mr. and Mrs. G. L. Patrick, of Sawyerville, Mr. and Mrs. Douglas Patrick accompanied by Pauline and Barbara, of Huntingville, Mr. and Mrs. Henry Robinson, of Thetford Mines were calling at the Eager home.

Guests of Mr. Emma Bailey here to attend the 12th of July picnic were Mr. and Mrs. Frank Knight and Miss Margaret Relation, of Charleston, N. H., Mr. S. Morrison and Mr. Gordon Morrison, of St. Johnsbury, Vt. and Mr. and Mrs. Eddie Morrison, of Lennoxville.

Mr. and Mrs. Francis McVety and son, Roger, of Kingston, Ont. spent a week's vacation with Mrs. Manly and family.

Mr. and Mrs. Roy Rickaby and family, of Montreal, were recent over-night guests of Mr. and Mrs. W. Marshall.

Mr. and Mrs. Basil Prescott and son, Sidney, of Bulwer, Mr. R. Rickaby, of Montreal, were weekend guests of Mr. James D. Moore.

Mr. and Mrs. Joe Vachon and family, of Quebec, were weekend guests of the latter's parents, Mr. and Mrs. C. Moore.

Mr. and Mrs. Russell Rodney are holidaying at Wainwright, Alta. where they were accompanied by the latter's brother, Mr. Wayne Nuthbrown, of Lennoxville.

Miss Betty Davidson, of Inverness, is spending a few weeks at the Rodney home, while Mr. and Mrs. Rodney are on vacation.

Miss Brenda Robinson, of Thetford Mines, is spending two weeks with her aunt and uncle, Mr. and Mrs. Lewis Eager.

Weekend guests of Mr. and Mrs. J. M. Kinghorn were Mr. and Mrs. Ralph Kinghorn, and family, of Waterville and Miss Dora Smith, of Sherbrooke.

Mr. and Mrs. Lionel McKee, of St. Johnsbury, Vt., and Mr. and Mrs. Willard Young, of Lennoxville, were weekend guests of Mr. and Mrs. Lyman Morrison while here to attend the 12th of July picnic.

Miss Nina Bailey, of Sawyerville, was a recent guest of Mrs. W. Bailey for a few days and was also a guest of Mr. and Mrs. Gladwin Geake, in Thetford.

Mr. Arthur Morrison and Mrs. Pearl Henderson, of Sawyerville, were calling on the former's brother, Mr. Lyman Morrison and Mrs. Morrison.

Mr. and Mrs. Ernest Kelly, of Lyndonville, Vt. are spending sometime with Mr. and Mrs. W. S. Allan.

Guests of Mrs. J. M. Allan and family last weekend were Mrs. Helen Allan, of East Angus, Mr. and Mrs. Charles Montgomery, of LaVal West, and Mr. and Mrs. Ingles, of Montreal.

Mr. and Mrs. R. Annesley and family, of Sherbrooke, Mr. and Mrs. Milton Cruickshank and son, Dean, also of Sherbrooke were calling on Mr. and Mrs. Charles Cruickshank.

Miss Allison Nugent, along with four of her student nurse friends of Quebec City, motored here to attend the 12th of July picnic.

On Sunday, July 12th, Rev. F. Matthews, of Sherbrooke, was in charge of the service in the United Church. Many visitors were present. On July 26th, the service will be in charge of Mr. Ed Alexander, of Black Lake.

Mr. and Mrs. Curt Robichaud, and family, of Huntingville, were weekend guests of Mr. and Mrs. Russell Rodney.

Mr. and Mrs. Harold Hanon and son, Terry, of Ville la Salle, Mr. and Mrs. Lyman Rodney and family, of Lennoxville were weekend guests of Mrs. Ben Rodney.

Mrs. Howard Scott and Miss Hazel Squire, of Lennoxville, were weekend guests of Mrs. J. Davidson and family. Mr. and Mrs. Gerald Currie and sons, of Hamilton Ont. were also guests at the same home.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnear's Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY

Thetford Rotary Club Meets



Last week's Rotary Club meeting for improvement!

André McLean had as guests his partner, D.C. Crosland and Gene Scully, of Toronto. Rex Gage, of Don Mill, Ont. was also on hand as a visiting Rotarian.

Arthur Beaudoin, Treasurer for 1958-59 presented a financial statement indicating that the club is in excellent financial position.

An attendance report was presented by Jim Mole for the month of June; the average attendance being 85% for the month. Although this is very good, there is still room for improvement!

The following Rotarians have returned from their holidays: Bud Sevigny, Lucien Drolet and Leo Dumont.

Congratulations to Claude Bégin upon the birth of a son!

An invitation had been received from Rotarian Leonard to hold next week's dinner at his cottage on the shore of Bisby Lake. He's hoping the weather man will cooperate!

Will members who wish to obtain a copy of the Rotary directory for the coming year please communicate with Secretary Louis Bégin. That's all until next week!

— INVERNESS —

By Mrs John Dempsey

OBITUARY

MR. JAMES ARTHUR LOWRY, OF INVERNESS

A widely known and highly respected citizen, of Inverness James Arthur Lowry, passed away on July 1st 1959, at the home of his nephew, Mr. Alex. McVetty, at Birehton, where he had remained during the last few months.

Born on January 20th 1877 in Leeds, he was one of twelve children born to the late Elias Lowry and his wife, the late Annie King. The deceased, with his brother, Herbert and sister, Mary, remained on the home farm until the sudden death of their sister, and, later the failing health of his brother caused him to sell the farm and purchase a small home in Inverness village.

Arthur, as he was affectionately known by so many, was a member of long standing in the Orange Lodge, serving faithfully in all offices of his Primary District and County Lodge. A musician of no mean standing, he was a master of the flute and fife, and it was his proud boast that on July 12th, 1885, at the age of eight, he, and a friend, Fred Moore, another boy of nine, led the band of L.O.L. No. 558 into the picnic grounds to the stirring music of their flutes to receive a thunderous ovation from those present. Since that time Arthur's life was heard at each and every picnic except on July 12th 1915, when the serious illness of his mother prevented his attending the picnic.

The funeral service was held in Catholic United Church at Kinnear's Mills, of which he was a devoted member even after leaving to reside in Inverness. The service was conducted by Mr. John Stokoe, of Inverness. Interment took place in the family plot in Riverside Memorial Cemetery, Kinnear's Mills. Following the committal the brief but impressive Orange Burial Service took place with some seventy members present.

The Honorary Bearers were Messrs. R.T. Lowry, Eugene Edwards, Armene Edwards, Irvine Maxwell, Leslie Henderson and Fred George. The Bearers were Messrs. Andy Moore, Winston Moore, Allan Little, William Learmonth, William and Herbert Joliffe.

He leaves to mourn his loss, one brother, Mr. Fred Lowry, of Barre, Vt., three sisters (Eliza) Mrs. Hugh Patterson, (Martha) Mrs. W.H. Patterson, of Okotoks, Alta., (Margaret) Mrs. H.J. Lipsey, of Inverness, one sister-in-law, Mrs. Fred Lowry, two brothers-in-law, Mr. W.H. Patterson and Mr. H.J. Lipsey and several nephews and nieces.

Among those who attended the funeral were Mr. and Mrs. Fred Lowry, Mr. and Mrs. Andy Moore and Mr. Winston Moore, of Barre, Vt., Mr. and Mrs. Stanley Bishop, of East Angus, Mr. and Mrs. Herbert Joliffe, Mr. and Mrs. William Joliffe, Mrs. Austin Scott and Mr. Herbert Joliffe, of Len-

noxville, Mrs. Manville, of P.E.I., Mr. and Mrs. Manville William and family, of Danville, Mr. and Mrs. Alex. McVetty, of Birehton and Mr. and Mrs. Lindsay Nutbrown, of Bulwer.

Mr. and Mrs. Howard Warden and daughter, Janice, of Brantford, Ont. were calling on friends.

Mrs. Arthur Minnaugh, Mrs. Hubert Learmonth, the Misses Joyce McKenzie, Patricia McKee and Grace Minnaugh attended a Miscellaneous Bridal Shower in the Church Hall at Kinnear's Mills recently for Miss Rilla Nugent.

Mr. and Mrs. James Watton, Mr. Georges Watton, of Saskatoon, Sask., and Mr. John Watton, of Ayer's Cliff, were calling on friends.

Mr. and Mrs. John Dempsey, Messrs. Raymond Dempsey and Maurice Laflamme were recent guests of Mr. and Mrs. Harold Jamieson, at Kinnear's Mills.

Miss Mildred McKenzie, of Montreal is visiting her sister, Mrs. A. J. Smyth.

Mr. and Mrs. Harry Lipsey and Mr. and Mrs. Fred Lowry, of Barre, Vt., were guests of Mr. and Mrs. Harold Jamieson, of Kinnear's Mills.

Recent guests of Mr. and Mrs. Harry Campbell were Mr. Clifford Patterson, of Kingsbury, Mr. Donald Patterson and Lindsay Rodney, of Danville, Mr. and Mrs. Francis Campbell, of Montreal, Mrs. Henry Smith and Mrs. Percy Byrne, of Woodsville, N.H., Mr. William Beattie, of Leeds Village and the Misses Judy and Verna Harroon, of Sherbrooke.

Messrs. Donald and Gerald Robinson, of Ste. Therese and Miss Geraldine Robinson, of Black Lake, Mr. Willard Little, of St. Johnsbury, Vt., Mr. Edwin Little, Mrs. Herman Bennett, Miss Mabel Bennett, Messrs. Rodney and Keith Bennett, of Lennoxville, Mr. and Mrs. David Ullman and family, of Richmondville, New York and Mrs. Frank Bascom, of Schenectady, N.Y. were guests of Mr. and Mrs. Earl Robinson.

Mr. Eric Robinson is visiting friends in Lennoxville.

Mr. and Mrs. J.E. Roiche and daughter, Bonnie, of Chatham, N.B. were guests of Mr. and Mrs. D.S. Melrose.

Master Allan McCrea has returned home after spending a few days with his grandparents, Mr. and Mrs. D.S. Melrose.

Mrs. John Stokoe entertained a group of friends at a lawn party, the occasion being her mother, Mrs. Gathercole's birthday. The guests gathered around the table centered with a birthday cake and joined in singing 'Happy Birthday'. Mrs. Gathercole expressed her thanks to all for such a pleasant afternoon.

Mr. and Mrs. Murray Kelso, and family, of Huntingville, Mr. Wilfrid Wright and son, Winston, of Dundas, Ont. were weekend guests of Mr. and Mrs. Kenneth Kelso.

Recent guests of Mr. and Mrs. Joseph Wright were Mrs. Gordon Wright, of California, Mr. and Mrs. L. Hayes and family, of South Stratford, Vt., Mr. and Mrs. Roy Walker, of Bury, Mr. and

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

BRIDE-TO-BE FETED AT KINNEAR'S MILLS

A very delightful evening was enjoyed in the Church Hall recently when the W.A.-W.M.S. prepared a colorful play, a mock wedding, which caused much laughter when they gave Miss Rilla Nugent a kitchen and pantry shower prior to her wedding. After the mock wedding, Miss Nugent was presented with a basket of lovely gifts, which were opened by the bride-to-be assisted by her mother, after which delicious refreshments were served by the ladies.

Miss Betty Davidson, of Inverness, spent a day recently with her aunt and uncle Mr. and Mrs. Lewis Eager.

Miss Viola Nugent, of Sherbrooke, is vacationing at her home here.

Dr. and Mrs. Lloyd Thompson and son, George, of Montreal, spent a few days with Mrs. Mabel Thompson and Mr. and Mrs. Murray Nugent.

Miss Rilla Nugent spent a weekend in Montreal recently.

Mrs. Annie Davidson and daughter, Iona and Mr. Irvine Maxwell were weekend guests of Mr. and Mrs. Fred McElravy, in Bulwer, Que.

Mr. Harry Gregory of Lennoxville is spending some time with Mr. and Mrs. Harold Jamieson.

Mr. Samuel Nugent, of Sunday River, was a recent guest of Mr. and Mrs. A. Frizzell.

Mrs. Cecil Browning, of Toronto, Mrs. Ernest Kelly, of Lennoxville Vt., were guests of the latter's sister, Mr. W.S. Allan and Mr. Allan.

Mr. and Mrs. Walter Little of Detroit, Mich. were recent guests of Mr. and Mrs. Charles Cruickshank and Mr. and Mrs. W.S. Allan for a few days.

Miss Helen Henderson is spending a few days with Mrs. Annie Lowry and family.

Mr. William Learmonth, Jr., Mr. and Mrs. Hubert Learmonth, of Inverness were guests of Mr. and Mrs. James Bailey and family.

Mr. and Mrs. Arthur Grady and sons, Johnnie, Jimmie, and Tommie, of Richmond, Mass. spent their vacation with Mr. Grady's brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Lyman Morrison.

Mr. Lynwood Morrison, of Lennoxville, spent the weekend here with his parents, Mr. and Mrs. Lyman Morrison.

Mrs. T.J. Bailey, has returned home after spending a few days in Lennoxville with Mr. and Mrs. William Young.

Mr. and Mrs. William Porter and family, of Thetford Mines, Mr. and Mrs. L. Laplante and family, also of Thetford Mines, were recent guests of Mr. and Mrs. Wendell Marshall.

Mr. and Mrs. Edmund Morrison, of Lennoxville are spending a vacation here with the latter's mother, Mrs. William Bailey.

Mrs. Milton Bullock and daughter, Shirley, of Beebe, Mrs. C. Crawford and children of Adderley, and Miss T. Crawford and friend, of Richmond.

The Ladies' Aid met on Wednesday evening, July 29th at the home of Mrs. Lorne Kelso at St. Pierre Baptiste.

Mr. and Mrs. D.S. Melrose, Mr. and Mrs. John Dempsey and Raymond Dempsey were calling on Mr. James Appleton, who is a patient in the Veteran's hospital, Ste Foye.

Mr. and Mrs. Bobby Leith and family are spending a few days with friends in Milby and Ayer's Cliff.

On Tuesday evening, July 28th, the Board of Managers, of the Presbyterian Church, held a meeting at the home of Mrs. A.J. Smyth. Several items of business were discussed and it was decided to continue with the repair work which had been previously planned.

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

By DOROTHY DAIGNEAU

Here's your columnist back from vacation spent at Cape Cod. Its kind of hard getting settled down again after being carefree for a couple of weeks, with no regular routine, coming and going at will, eating far too much, with not nearly enough exercise and too much lazing around but which included shopping expeditions, and I mean 'expeditions' for, after all, what is a vacation for women folks that does not include shopping; sight-seeing trips here and there, a boat excursion and motoring there and back. Ah me! and now its all over for another year, however, all good things must come to an end sometime and, although its good to get away, its also good to get back again. Hope everyone has had as good a vacation as I!

Although I'm pretty much out of touch with "What's Going on in Town" I do have a few items of news for you and next week I'll really get back on the job again and bring you more! For this week here goes:

Miss Sally Shmukler is spending a few weeks at Strathmore visiting friends.

Mr. and Mrs. C.V. Hacker and daughter, Phyllis, are vacationing at Saranac Lake, N.Y.

Miss Eileen Davis has returned from a holiday spent motoring through the New England States.

Mr. Raymond Morrison is vacationing at Saranac Lake, N.Y.

Mr. and Mrs. Andrew McCammon are holidaying at Ocean Park, Me., as guests at The Nautikus.

Rev. and Mrs. Lyall Simpson and son, David, have returned from their vacation.

Mr. and Mrs. Archie Houle, accompanied by Mr. and Mrs. Maurice Dion and Miss Beverly Aspin are visiting Mr. and Mrs. A. Miles, at Brockville, Ont.

Mr. and Mrs. Ludovic Laplante and children have returned from Arvida where they were guests of Mr. and Mrs. William Espin.

Mr. William Paton, from Glasgow, Scotland is visiting his nephew and niece, Mr. and Mrs. W. Haddow. Other guests at the same home were Mr. and Mrs. J. Wright, of Highland Creek, Ont. Mr. and Mrs. K. Wright, and

son, of Ajax, Ont. Mr. and D. Morton, of Stratford, Ont. Mr. and Mrs. Jack Thomas, of Boucherville.

The christening of the infant son of Mr. and Mrs. Stuart Vaudry took place on Sunday, July 19th, in the Church of St. John the Divine with the Rev. Sydney Meade officiating. The baby received the names of Steven Arthur. The godparents were Mr. Harold Saunderson, of Fredericton, N.B., represented by Mr. Maxwell J. Seeley, Town of Mount Royal, Miss Lynn Saunderson, also of Fredericton, N.B., and Mrs. Grant Vaudry, of Lachine, represented by Mrs. Maxwell J. Seeley, Town of Mount Royal. Following the ceremony Mr. and Mrs. U.A. Vaudry entertained the christening party at a buffet luncheon at their home on Coleraine Ave.

The services at the United Church are now back to normal and are at the regular hour of 9.30 a.m. and will remain so for the next two or three months.

Don't forget the United Church Vacation School which begins next Monday. The hours will be from 9 to 12 p.m. daily from Monday the 10th until the 21st. Children will be welcomed from the ages of 4 to 15. Here's an opportunity for the youngsters to attend a vacation school which promises to be very interesting.

Relatives of Mr. and Mrs. Willie Hutchison and a group of local friends gathered one evening recently at their home on the occasion of their 50th Wedding Anniversary. The evening was spent playing cards following which a light lunch from a table arranged with candles in holders and napkins being printed with a "50". Prizes were then presented to the winners of the cards games and much to the surprise of the couple gifts of cuts glass, and electric fry pan, a TV lamp and more were presented to them. They expressed their appreciation to the assembled guests and the pleasant evening came to a close.

Crawfordville Notes

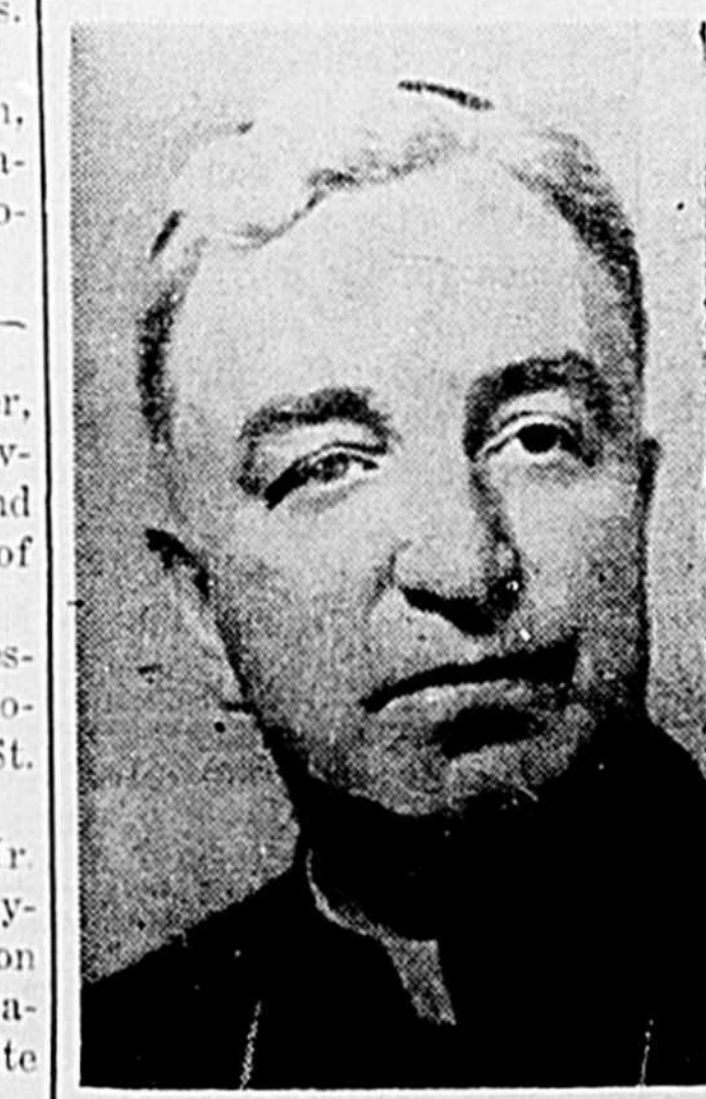
by BESSIE GUY

Mr. Albert Bailey accompanied Mr. and Mrs. Lionel McKee on their return to St. Johnsbury, where he will spend an indefinite time as a guest of Mr. and Mrs. Jack Chapman there.

Mr. and Mrs. Johnnie King, of Birehton, were guests of Mr. Albert Geake and Mr. and Mrs. Gladwin Geake.

Mrs. Annie Legaré and Messrs. Sam and Willie MacRae were visiting Mr. and Mrs. David MacRae and Mr. and Mrs. Eric MacRae and Lynn, at Maple Hill.

August 15 th at Our Lady of the Cape



The Most Rev. Gerald BERRY, Metropolitan Archbishop of Halifax, Nova Scotia, will celebrate a Solemn Pontifical Mass and give the homily for the great Feast of the Assumption, August 15th, at 10 o'clock in the morning, at the National Rosary Shrine of OUR LADY OF THE CAPE, focus and centre of devotion and pilgrimage to the Mother of God in our land.

Mrs. Bertha Nuthbrown is spending sometime in Montreal at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Rickaby, who they are on vacation. Miss Geraldine Marshall accompanied Mr. Nuthbrown.

Mrs. Greta Harrison, who was guest of Miss Elsie Grady, is spending sometime in Thetford Mines.

Miss Geraldine Marshall was recent guest of Mrs. Bertha Nuthbrown and Mr. Arthur Nuthbrown. Mrs. Harold Jamieson, Mr. and Mrs. George Crawford and Mr. Gordon Morrison, of Kinnear's Mills were recent guests at the Guy home.

Guests of Mrs. Gladwin Geake and Mr. Geake were Mrs. N. Bailey, of Sawyerville, Miss Nancy Grady, of Lennoxville and Mrs. Herbert Henderson, of Thetford.

Mr. Reginald Rickaby, of Montreal, attended the Orangemen Picnic.

Miss Charlotte Harrison spent weekend with her mother, Mrs. Greta Harrison and brothers, Bob and Jackie.

Mr. Clinton King, accompanied by Miss Geraldine Robinson, Black Lake, and Mr. and Mrs. Clifford Wright, of Thetford Mines, spent a recent weekend Birehton as a guest of Mr. and Mrs. John King.

Mr. Arthur McConnell, of Sawyerville, and Mr. John Peary, of Thetford Mines were recent guests of Messrs. Sam and Willie MacRae.

Mr. and Mrs. Willis Nuthbrown, of Lennoxville, were guests at home of Mrs. Bertha Nuthbrown and Mr. Arthur Nuthbrown.

Mrs. Alfred Harron and daughter, Mrs. Greta Harrison were sitting Miss Elsie Grady.

Messrs. Gordon and Albert Grady. Mr. Carl King was visiting and Mrs. Gordon Morrison at Kinnear's Mills.

SERVICE & REPAIRS AT YOUR HOUSE — SALES

TELEVISION

JEAN-L. BEAUPRE

3 TECHNICIANS AT YOUR DISPOSAL

22 DUMAIS E. — FE-5-5555 — THETFORD-MINES

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!

Utilisez les annonces classées Economiques et profitables

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

A VENDRE
Grosses portes pouvant servir pour garage ou pour maison ou chalet. S'adresser au bureau du journal "LE CANADIEN" 33 Notre-Dame Nord.

A LOUER
Logement de 6 pièces. Chambre de bain. Entrée 220. Système de chauffage. S'adresser par téléphone FE-5-2996 - FE-5-7454

MENAGE A VENDRE
Ménage pour 3 pièces, très propre. Logement disponible si désiré. Pour cause de maladie. Appeler FE: 5-3616.

CHAMBRE A LOUER
Chambre à louer située sur la rue Notre-Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre-Dame Nord.

Motocyclette à Vendre
Motocyclette reconditionnée Harley-Davidson, modèle police routière, avec fourche télescopique, modèle 74-52-55, avec ou sans side-car. S'adresser à Benoit Bourgault, 106 O'Meara, Thetford Mines, Tel. FE. 5-5792.

LOGEMENT A LOUER
Logement de 3 pièces et chambre de bain. Chauffé, eau chaude, entrée 220, situé au 1121 Notre-Dame Sud, quartier Mitchell. S'adresser à FE. 5-7288. ou FE 5-3305.

A VENDRE
Une antenne de T.V. 40 télescopique 4 canaux. Trappe "Ben-eo" complète, à vendre à bas prix. S'adresser au bureau du journal "Le Canadien". J.N.O.

A LOUER
Garage privé, rue St-Alphonse Ouest. S'adresser à: Tél. FE 5-9914.

A VENDRE
AMPLIFICATEUR
33 Watts; Challenger; Flute 200; Driver Unit 25 Watts. Le tout en très bonne condition. Pour information Téléphonez à: FE 5-6156 — FE 5-7168

AIDE DEMANDE
Personne ambitieuse, homme ou femme, pour commerce Watkins établi dans THETFORD MINES. Produits annoncés nationalement. Aucune limite d'âge. Salaire au dessus de la moyenne. Pour de plus amples renseignements, écrivez immédiatement à Dépt. JAG - 350 rue St. Roch, Montréal, P.Q.

Pneus usagés à vendre

DE TOUTES GRANDEURS

CANADIAN TIRE & REPAIR CO. LTD.

473 rue Cyr O. — Thetford Mines — FE. 5-7531

COMMERCE à VENDRE
COMMERCE (Le Salon du Corset) établi depuis 10 ans, dans le centre de la ville de Thetford Mines. S'adresser par téléphone au voir Mme Talbot, 37 rue St-Joseph Est. Tél.: FE 5-9323.

DEMANDE
Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Black Lake. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Ecrivez à Rawley, Dept. H-622-131, 4005 Richelieu, Montréal.

AUTO A VENDRE
Meteor Sedan 1949, air conditionné et Radio. En parfaite condition. A sacrifier. Appeler FE. 5-3765

ECOLE ANGLAISE
Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps.

BEAU LOCAL A LOUER

Un très beau local situé au centre des activités commerciales de la rue Notre-Dame. Chauffé. Devanture ayant grande vitrine panoramique moderne. Excellente location pour tout genre de commerce. S'adresser au bureau du journal "Le Canadien"

33 NOTRE-DAME NORD — THETFORD MINES

RADIO — TELEVISION

HENRI MICHAUD

Diplômé Institut Teccart (Montréal)

SERVICE A DOMICILE PROMPT

OUVRAGE GARANTI

2 techniciens diplômés

POUR VOUS SERVIR

395 rue St-Alphonse Ouest — THETFORD MINES — Tél.: FE 5-6019

CLAVIGRAPHIE
Clavigraphie régulier ou portatif à vendre ou à louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. J.N.O.

CHAMBRE ET PENSION
S'adresser: Téléphone FE: 5-9914

MANUEL DE L'INVENTEUR
10^e édition
écrite par
ALBERT FOURNIER
PROFESSEUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTRÉAL

AVIS

René McCutcheon, du 694 rue Marcoux est, déclare par les présentes et donne avis public qu'il ne sera aucunement responsable des dettes contractées par son épouse, Véronique Bergeron, à compter de la date de cet avis.

La reproduction de cette prière a été payée par Mme K.L., en remerciement pour l'aide obtenue, avec promesse de publier, dans l'espérance qu'elle bénéficiera à d'autres. Sincères remerciements.

PRIERE EFFICACE A MARIE REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées. Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour, et Pleine de l'humour divine, je mets entre vos mains si tendres les larmes de mon cœur et de mon âme. Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels, vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ.

Nous promettons si nous sommes exaucés d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de "MARIE, REINE DES COEURS" et de chercher à répandre votre gloire céleste.

Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous vous implorons avec confiance, demandez à Jésus notre question, notre pardon, notre persévérance finale.

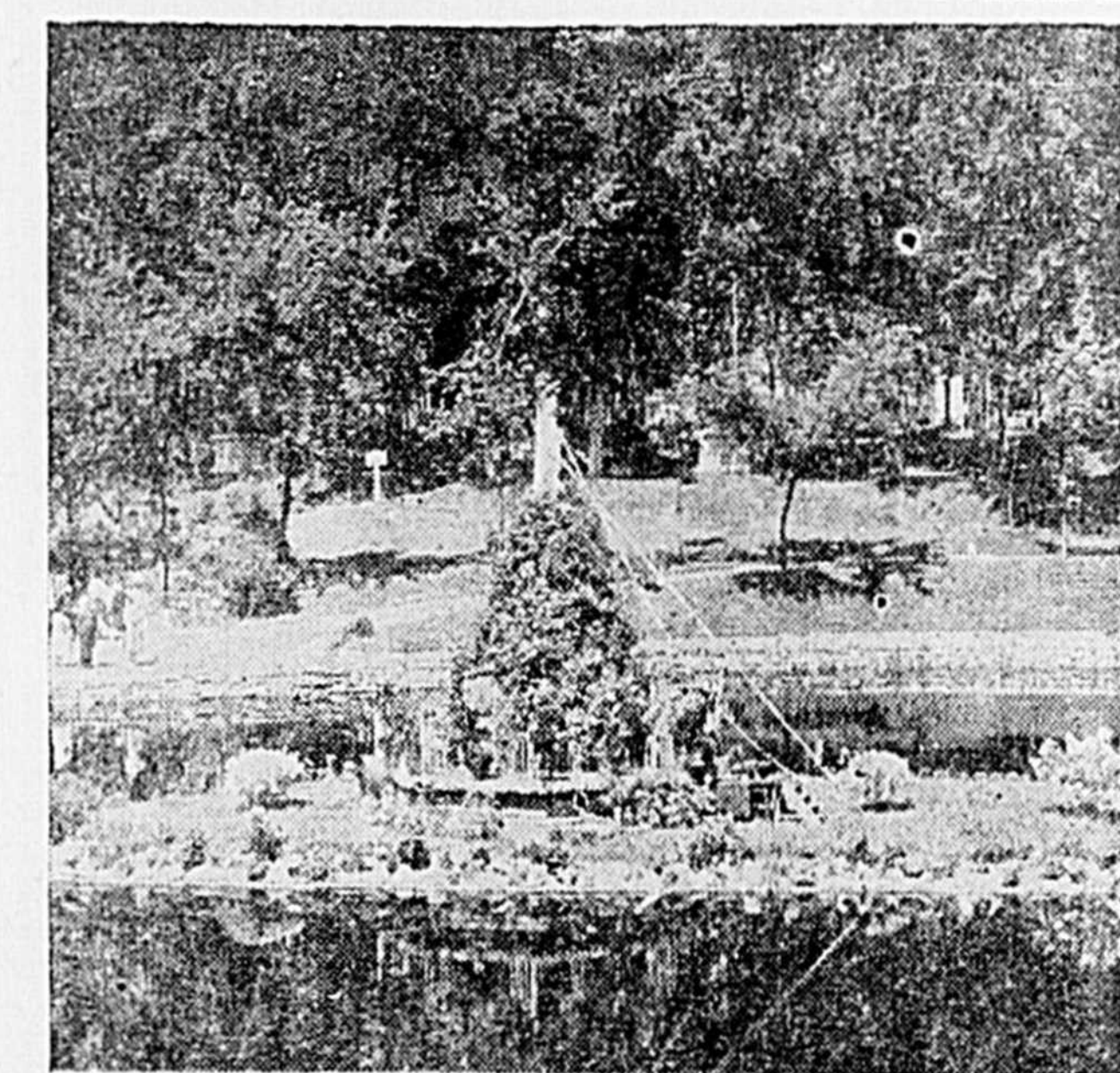
O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, suivez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

N.B. — Réclamer cette prière 9 jours consécutifs se confesser et faire la sainte communion.

Impression: H.C. Chaumont, V.G..



La Madone du Rosaire dans les jardins fleuris et verdoyants du Sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP. — Autour de ce lac, tous les soirs, la PROCESSION AUX FLAMBEAUX donne lieu à un magnifique déploiement de lumières mouvantes; ce spectacle féérique remplit d'admiration les pèlerins du Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

CKLD

Ecoutez les nouvelles d'heure en heure tous les jours à votre poste local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran.

Du LUNDI au VENDREDI Inclusive.

6:45 a.m. **DANSES CAMPAGNARDES**
Animateurs: Potvin, Buri

8:15 a.m. **LA PRIERE DU MATIN**

12:00 **JEUNESSE DORE**

12:15 p.m. **MUSIQUE EN DINANT**

1:30 p.m. **LES VISAGES DE L'AMOUR**

1:45 p.m. **CLUB "1230" Demandes spéciales**

2:15 p.m. **Bonjour Voisine. Animatrice Elizabeth Bolduc**

2:30 p.m. **CLUB "1230"**

4:00 p.m. **(Mercredi) PARIS STAR TIME**

4:30 p.m. **ECHO des PRAIRIES. Demandes spéciales**

5:15 p.m. **NOUVELLES DOW**
(tous les jours de la semaine)

5:45 p.m. **LES AVIS DE DECES.**

6:30 p.m. **MUSIQUE de GUY LOMBARDO,**
présentation de Dow

6:45 p.m. **CHAPELET EN FAMILLE**

DIMANCHE

8:30 a.m. **IRRADIATION DE LA MESSE.**

10:00 a.m. **Sacred Heart. Radio Program**

10:45 a.m. **CHRONIQUE MARIALE.**

11:00 a.m. **BONJOUR DIMANCHE**

11:45 a.m. **INTERVIEW SPORTIF (DOW)**

1:30 p.m. **DEMANDES SPECIALES.**

3:00 p.m. **Nouveautés SUR DISQUES**

4:30 p.m. **NOS MISSIONS SUR LES ONDES.**

5:00 p.m. **PARIS STAR TIME.**

6:05 p.m. **LES AVIS DE DECES.**

6:45 p.m. **CHAPELET EN FAMILLE**

La revue des **SUCCES AMERICAINS** vous est présentée tous les soirs, de 8 hres à 10 hres p.m. sur les ondes de CKLD. Nombreux prix à gagner! Animateur: Irénée Goulet.

**— ACCIDENTS — ALARMES —
— PLAINTES — CONDAMNATIONS —**

— ALARMES —

Lundi 20 juillet à 7h30 a.m. à la boîte 39, à l'angle des rues Simoneau et St-Edouard, fausse alarme.

Egalement une fausse alarme à cette même boîte le 15 juillet à 10h30. Les policiers ont trouvé le "sonneur" de fausses alarmes. Il s'agissait d'un jeune garçon de 8 ans et ses parents ont été avisés en conséquence.

Le 15 juillet à 11h15 a.m. des dommages pour \$1000. ont été causés à la propriété de M. Philippe Mathieu au 36 de la rue St-Joseph alors que le feu était pris entre les planchers du 2^e et 3^e étages. La cause du feu serait un court-circuit entre les planchers. Les pompiers sont demeurés une heure sur les lieux. Dommages \$500. à la bâtisse de 6 logements à étages et \$500. au mobilier dans un des logements.

— ACCIDENT —

19 juillet à l'angle des rues Notre-Dame et Cyr, à 11h45 a.m.; de mauvais freins ont été la cause de cet accident qui a causé des dommages pour \$500. aux deux automobiles.

18 juillet à 9h40 p.m. en face du 1029 de la rue Notre-Dame Nord. M. Andréa Nadeau était blessé par une automobile alors qu'il traversait la rue. Il reçut des contusions superficielles.

17 juillet à 9 heures p.m. deux automobiles sont entrées en collision à l'angle des rues Cyr et Dufresne. Dommages \$110.00

Le 16 juillet à 11h30 p.m. à l'angle de la 7^e rue et de la 8^e Avenue. Un chauffeur qui n'aurait pas protégé sa droite a été cause d'une collision avec \$225.00 de dommages.

Le 14 juillet à 4h40 p.m., collision entre deux véhicules, rue St-Alphonse Ouest. Un chauffeur aurait fait son arrêt trop près du coin et fut frappé par l'autre automobile.

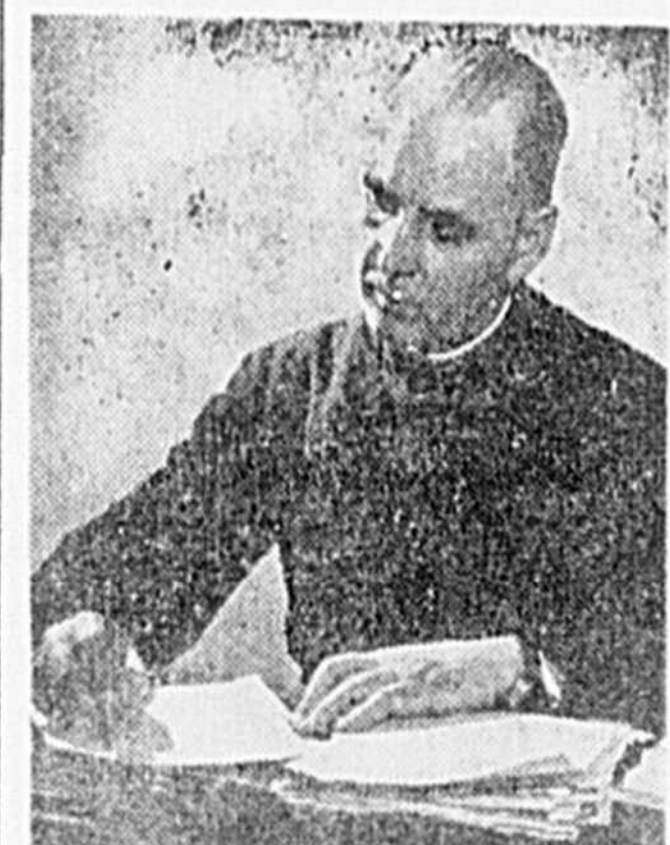
Deux autres accidents sont également survenus à l'angle de la 4^e rue et de la 8^e Avenue causant des dommages pour \$750 et \$500. Nous avons rapporté ces accidents avec photographies dans notre dernière édition.

— PLAINTES —

Cinq plaintes pour méfaits; 3

A Notre-Dame-du-Cap

Neuvaine de l'Assomption, du 6 au 15 août



La grande NEUVAINES du Sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP, en préparation à la fête solennelle de l'Assomption, aura pour orateur sacré, cette année, le R. P. Laurent TREMBLAY, O.M.I., de Montréal, très avantageusement connu comme prédicateur, auteur de plusieurs pageants, et directeur d'une oeuvre de presse "Rayonnement". Du 6 au 14 août, l'inspiration et les autres exercices de la neuvaine débiteront à 7 hres 30 P.M., chaque soir, et seront suivis avec piété par un nombre croissant de pèlerins sur les spacieux jardins du Sanctuaire. Ces exercices passeront sur les ondes de CHLN (550) qui couvre la majeure partie du Québec.

Une impressionnante procession, aux flambeaux suivra la messe de communion de 9 h., chaque soir.

Succursale de fides à Thetford

Nous venons d'apprendre que la Corporation des Editions Fides établira une succursale à Thetford. Le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général de l'oeuvre, était de passage dans notre ville ces jours derniers, en compagnie de deux de ses collaborateurs, M. Victor Martin, gérant des ventes, et M. Raymond Pichet, représentant pour la région, dans le but de choisir le local où sera installée la librairie.

Fondée à Montréal en 1937, Fides est une des oeuvres d'apostolat les plus dynamiques dans le domaine des éditions et des lectures. Depuis 1943, l'oeuvre existe à Chicago, aux Etats-Unis, sous le nom de Fides Publishers Inc, et depuis 1949 à Paris, sous le nom de Société Fides. En 1954, une succursale était fondée à Saint Boniface, dans le Manitoba. Fides compte déjà trois succursales dans la Province de Québec: à Rivière-du-Loup, à Rimouski et à Amqui. La fondation de la succursale de Thetford est effectuée avec l'approbation de S.E. Mgr. Maurice Roy, archevêque de Québec.

FR. 5-5321

Antonio Beaudoin, C.R.
AVOCAT

Immeuble Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

Chronique Municipale

DEPOTOIR

Le conseil de ville a avisé M. Raoul Vallé de compléter sans délai l'extermination des rats au dépotoir. Ce travail devait s'effectuer en trois étapes et le conseil veut hâter la fin de ces travaux.

RESERVOIR NO 3

L'ingénieur M. Larose fait part des travaux actuellement exécutés au Réservoir No 3 de la cité. Les souches ont été assemblées et brâcées et le résidu sera ramassé avec une niveleuse. M. Larose fait rapport que ce moyen était le plus économique à ce stade des travaux de nettoyage.

On a pris des expertises de l'eau du réservoir No 3 et après examen on a déclaré que cet eau est de meilleure qualité que celle qui provient du lac à la Truite. Actuellement ce réservoir est gardé seulement en cas d'incendie; il ne fournit pas d'eau à la ville.

SOUSSIONS

Le conseil a accepté la soumission de M. Joseph Vachon, maître-électricien de Thetford Mines au montant de \$875.00 pour l'installation d'un système d'éclairage au viaduc de la rue Johnson ouest. Le coût de ces travaux sera défrayé par l'Asbestos Corporation Limited.

La soumission de Mégantic Construction Inc de Thetford Mines, était acceptée pour le renouvellement du tuyau-maitre d'aqueduc sur une partie de la rue Mailhot nord au coût de \$1,117.80; et l'autre pour le même travail rue Ste-Anne au coût de \$855.

M. Jean Routhier, entrepreneur-général de Thetford Mines construira les deux bâtisses pour l'aménagement d'usines pour traiter l'eau au chlore. La soumission de M. Routhier était au montant de \$6,700.

SALAIRES

Les salaires suivants seront payés comme suit: \$40.00 par semaine au préposé à l'entretien et à la garde de la grande piscine de St-Maurice; \$25.00 par semaine à l'un des moniteurs de P.O.T.J. Notre-Dame; \$40.00 par semaine au gardien et instructeur à la grande piscine Notre-Dame; \$25.00 à l'un des moniteurs à P.O.T.J. St-Alphonse et \$35.00 par semaine également au préposé à la garde de la piscine St-Alphonse.

TRAVAUX ACCEPTEES

Le conseil accepte définitivement les travaux de construction de la piscine St-Georges par M. Léo Poudrier, entrepreneur-général de Thetford Mines et est autorisé à payer le montant de \$1,180. retenu comme dépôt-garanti sur le coût des dits travaux.

Egalement à Socquet & Fortin Construction Ltée de Thetford Mines pour travaux d'aqueduc et d'égoût et à payer le dépôt-garanti de 10% retenu sur le coût total des dits travaux.

AVIS DE MOTION

L'échevin Bilodeau donne Avis de Motion, qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il proposera un règlement pour prohiber le stationnement des véhicules automobiles sur le côté est de la rue Mailhot nord.

L'échevin Laflamme donne Avis de Motion, qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il proposera un règlement pour autoriser la Cité à construire certains trottoirs dans les rues publiques, aux frais des propriétaires riverains ou de la Cité.

L'échevin Roussin donne Avis de Motion, qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il proposera un règlement pour règlementer la vente du poisson à l'intérieur du marché municipal, pour prohiber la vente du poisson à l'extérieur du dit marché et pour décréter que les espaces occupés par les vendeurs de bois de chauffage seront de \$4.00 par jour.

RESERVOIR NO 3

L'ingénieur M. Larose fait part des travaux actuellement exécutés au Réservoir No 3 de la cité. Les souches ont été assemblées et brâcées et le résidu sera ramassé avec une niveleuse. M. Larose fait rapport que ce moyen était le plus économique à ce stade des travaux de nettoyage.

On a pris des expertises de l'eau du réservoir No 3 et après examen on a déclaré que cet eau est de meilleure qualité que celle qui provient du lac à la Truite. Actuellement ce réservoir est gardé seulement en cas d'incendie; il ne fournit pas d'eau à la ville.

SOUSSIONS

Le conseil a accepté la soumission de M. Joseph Vachon, maître-électricien de Thetford Mines au montant de \$875.00 pour l'installation d'un système d'éclairage au viaduc de la rue Johnson ouest. Le coût de ces travaux sera défrayé par l'Asbestos Corporation Limited.

La soumission de Mégantic Construction Inc de Thetford Mines, était acceptée pour le renouvellement du tuyau-maitre d'aqueduc sur une partie de la rue Mailhot nord au coût de \$1,117.80; et l'autre pour le même travail rue Ste-Anne au coût de \$855.

M. Jean Routhier, entrepreneur-général de Thetford Mines construira les deux bâtisses pour l'aménagement d'usines pour traiter l'eau au chlore. La soumission de M. Routhier était au montant de \$6,700.

SALAIRES

Les salaires suivants seront payés comme suit: \$40.00 par semaine au préposé à l'entretien et à la garde de la grande piscine de St-Maurice; \$25.00 par semaine à l'un des moniteurs de P.O.T.J. Notre-Dame; \$40.00 par semaine au gardien et instructeur à la grande piscine Notre-Dame; \$25.00 à l'un des moniteurs à P.O.T.J. St-Alphonse et \$35.00 par semaine également au préposé à la garde de la piscine St-Alphonse.

TRAVAUX ACCEPTEES

Le conseil accepte définitivement les travaux de construction de la piscine St-Georges par M. Léo Poudrier, entrepreneur-général de Thetford Mines et est autorisé à payer le montant de \$1,180. retenu comme dépôt-garanti sur le coût des dits travaux.

Egalement à Socquet & Fortin Construction Ltée de Thetford Mines pour travaux d'aqueduc et d'égoût et à payer le dépôt-garanti de 10% retenu sur le coût total des dits travaux.

RESERVOIR NO 3

L'ingénieur M. Larose fait part des travaux actuellement exécutés au Réservoir No 3 de la cité. Les souches ont été assemblées et brâcées et le résidu sera ramassé avec une niveleuse. M. Larose fait rapport que ce moyen était le plus économique à ce stade des travaux de nettoyage.

On a pris des expertises de l'eau du réservoir No 3 et après examen on a déclaré que cet eau est de meilleure qualité que celle qui provient du lac à la Truite. Actuellement ce réservoir est gardé seulement en cas d'incendie; il ne fournit pas d'eau à la ville.

SOUSSIONS

Le conseil a accepté la soumission de M. Joseph Vachon, maître-électricien de Thetford Mines au montant de \$875.00 pour l'installation d'un système d'éclairage au viaduc de la rue Johnson ouest. Le coût de ces travaux sera défrayé par l'Asbestos Corporation Limited.

La soumission de Mégantic Construction Inc de Thetford Mines, était acceptée pour le renouvellement du tuyau-maitre d'aqueduc sur une partie de la rue Mailhot nord au coût de \$1,117.80; et l'autre pour le même travail rue Ste-Anne au coût de \$855.

M. Jean Routhier, entrepreneur-général de Thetford Mines construira les deux bâtisses pour l'aménagement d'usines pour traiter l'eau au chlore. La soumission de M. Routhier était au montant de \$6,700.

SALAIRES

Les salaires suivants seront payés comme suit: \$40.00 par semaine au préposé à l'entretien et à la garde de la grande piscine de St-Maurice; \$25.00 par semaine à l'un des moniteurs de P.O.T.J. Notre-Dame; \$40.00 par semaine au gardien et instructeur à la grande piscine Notre-Dame; \$25.00 à l'un des moniteurs à P.O.T.J. St-Alphonse et \$35.00 par semaine également au préposé à la garde de la piscine St-Alphonse.

TRAVAUX ACCEPTEES

Le conseil accepte définitivement les travaux de construction de la piscine St-Georges par M. Léo Poudrier, entrepreneur-général de Thetford Mines et est autorisé à payer le montant de \$1,180. retenu comme dépôt-garanti sur le coût des dits travaux.

Egalement à Socquet & Fortin Construction Ltée de Thetford Mines pour travaux d'aqueduc et d'égoût et à payer le dépôt-garanti de 10% retenu sur le coût total des dits travaux.

Carnet Social

M. et Mme Willie Robert et leurs enfants Vivian, Normand, David, autrefois de Thetford Mines et maintenant résidents de Bridgeport, Conn., étaient en visite chez leurs parents récemment.

MR. 2 X 4 PAR N. POIRIER

2346

Nous sommes deux

NELSON

NELSON POIRIER, PROP.
PLYWOOD & DOCS SUPPLY
TEL. 5-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P.Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

PAVAGE ! PAVAGE !

ATTENTION !

ASPHALTE 1.35 vge carrée

roulé et comprimé avec rouleau de 5 tonnes

EPAISSEUR: 2 pces préparation et nivellement compris

ASPHALTE 1.15 vge carrée

roulé et comprimé avec rouleau de terrasse

EPAISSEUR: 2 pces préparation et nivellement compris

ESTIMATIONS GRATUITES

FABI & FILS LTEE

CASE POSTALE 535 — THETFORD MINES

FE. 5-6834

— CHRONIQUE FEMININE —

Poisson cuit en plein air

Un bon petit feu de camp près du bord de l'eau, ou une rôtisserie installée sur la terrasse de votre jardin, peut être le centre d'attractions gastronomiques inépuisables. Presque tous les aliments cuits en plein air sont un régal, mais certains d'entre eux conviennent plus particulièrement à cette méthode. Sous ce rapport, le poisson est difficile à surpasser, car, en peu de temps, on peut le griller, le rôti et le frire à merveille sur la braise. De plus, il en coûte rien s'il a été capturé sur les lieux, et il peut être meilleur marché que plusieurs sortes de viandes si la "pêche" a été faite à la poissonnerie.

Fort heureusement, il n'y a pas trop de règles fixes pour la cuisson du poisson en plein air. La durée de la cuisson varie selon l'épaisseur du poisson, la distance à laquelle on le place de la braise, la chaleur et la température ambiante. Pour votre bonne utilité, voici quelques indications fournies par les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada.

Poisson grillé entier

Presque tous les petits poissons peuvent être grillés ou rôtis tout entier. Écailler, vider, laver et assécher le poisson. On peut à volonté laisser les têtes et les queues. Saupoudrer l'intérieur du corps de

sel et badigeonner le poisson à l'extérieur d'huile de cuisine ou de graisse fondue. Certains spécialistes de la cuisson en plein air recommandent le badigeonnage à la graisse par des tranches de bacon qu'ils enroulent autour de leur poisson et qu'ils fixent au moyen de cure-dents ou de petites brochettes. Soit dit en passant, cet apprêt est très en vogue pour la truite.

Mettre le poisson directement sur un gril chaud, bien graissé, à plusieurs pouces de distance, au-dessus de la braise. Retourner une fois durant la cuisson. Si vous avez un gril à main, le poisson peut être maintenu entre les deux grilles et retourné plus facilement.

Pour savoir si le poisson est cuit il suffit de séparer la chair avec une fourchette jusqu'au centre de la partie la plus épaisse. Lorsque la chair a perdu son apparence humide et translucide, qu'elle est devenue blanchâtre et qu'elle s'effeuille facilement, le poisson est cuit.

Poisson dans du papier d'aluminium

Une excellente manière de cuire le poisson en plein air consiste à envelopper chaque portion dans du papier d'aluminium et à la faire cuire directement sur les braises ardentes. Un petit poisson entier, vidé et habillé, un filet de poisson ou une darne de poisson, consti-

tueront une portion. Comme enveloppe, on se servira de papier d'aluminium fort, ou de deux épaisseurs de papier d'aluminium de ménage.

Pour envelopper, mettre chaque portion sur la feuille d'aluminium, un peu en bas du centre. Assaisonner de sel et de poivre. Lorsqu'on fait cuire des darnes et des filets, on peut les arroser d'un peu de sauce barbecue ou les garnir d'un légume parsemé de noisettes de beurre comme, par exemple, une tranche d'oignon entouré d'un anneau de piment vert ou une tranche de tomate. Ramener la feuille d'aluminium sur le poisson, en faisant rencontrer les bords sur trois côtés. Fermer ces bords avec des plis doubles de manière à rendre chaque paquet étanche à la vapeur.

Poser les paquets directement sur la braise et rôti en comptant environ cinq minutes de cuisson pour des filets minces, et à peu près dix minutes de cuisson pour des petits poissons entiers ou des darnes de poisson d'environ un pouce d'épaisseur. Les paquets gonflent durant la cuisson et le poisson cuit à la vapeur dans ses propres sucs. Il n'y a pas de danger que le poisson brûle ou qu'il se dessèche. Lorsque le temps de cuisson est expiré, vérifier en ouvrant un paquet.

Servir le poisson dans les paquets d'aluminium même. Pour les ouvrir, couper le dessus du paquet en croix avec un couteau pointu et relever les pointes. L'emploi des paquets d'aluminium, en guise d'assiettes, supprime la nécessité de la vaisselle.

Poisson frit dans la poêle

La poêle à frire est l'ustensile préféré des campeurs. Voici comment recouvrir le poisson d'une croûte savoureuse et croustillante pour la cuisson dans la poêle.

Écailler, vider et laver le poisson. Les petits poissons sont d'ordinaire habillés et frittés tout ronds, tandis que les plus gros sont mis en filets ou en tranches. Tremper le poisson dans l'eau et ensuite dans un mélange fait d'une demi-tasse de semoule de maïs jaune d'une demi-tasse de farine et d'une cuillerée à soupe de sel. Il faut que le poisson soit très chaud et que le fond soit bien couvert d'huile de cuisine ou de graisse de bacon. Dorer le poisson sur un côté, le retourner et le dorer de l'autre. Lorsque le poisson s'effeuillera facilement à la fourchette, le servir immédiatement pendant qu'il est croustillant, chaud et juteux.



Soulier canadien d'un art parfait et d'une élégance extrême... s'adaptant au pied d'une manière tout-à-fait gracieuse. La simplicité de l'empeigne découpée en V est égayée par une garniture faite en cuir semblable aux contours de l'ouverture. Le bout a lui aussi des lignes fluides, et le talon est très délicat. Cuir beige adouci d'un reflet perlé. On l'obtient aussi en cuir blanc.

"Si j'étais femmes"

— Si j'étais femme, je saurais taire la vérité choquante et brutale. Certaines vérités ont des angles auxquels des âmes se blessent pour la vie.

— Si j'étais femme, je rédigerais tellement bien mon programme de labeur que je trouverais du temps pour sourire aux autres. Si, dans l'Eden perdu, Dieu a fulminé: "Tu travailleras à la sueur de ton front", il n'a pas dit: "Au brisement de ton amour et de ton cœur." Si j'étais femme, je me ferais donc une vie normalement heureuse; pas une vie égoïstement, mais généreusement heureuse et j'en donnerais de gros morceaux à mon entourage.

— Si j'étais femme, je me croirais spécialement bâtie pour saisir toutes les occasions d'allumer dans l'âme de l'enfant la flamme du sacrifice journalier. Ce petit cœur d'enfant ne sera-t-il pas dans l'avenir ce que la mère le fera? — Si j'étais femme, j'aurais assez de personnalité pour faire mentir cette parole de Dupréhault: "La mode est le seul colonel ayant assez de poigne pour faire marcher un régiment de femmes."

— Si j'étais femme, je serais modeste, car la modestie est la parure ce que les ombres sont au plus beau tableau.

— Si j'étais femme, je ne porterais pas ostensiblement la culotte. Alors, mon mari me respecterait comme il doit respecter sa femme et la mère de ses enfants.

— Si j'étais femme, je me taillerais quelques moments dans la journée pour cultiver la Musique et le Beau; cela, afin d'agréer ma demeure et de la rendre souriante à mon mari et à mes enfants. La Musique, le Beau son proches parents de la prière et de la poésie.

A.C.

Entre Vous - et Moi

Un bel avenir

Les vacances, pour les jeunes gens en âge de songer à leur avenir sont quelque chose comme une pierre de touche. La plupart d'entre eux en profitent pour travailler, afin de gagner une partie des cours de l'année suivante, ceux qui vont reprendre dès la rentrée. Et c'est alors que plusieurs se rendent compte de tout ce qu'il y a à faire, dans une vie, quand on veut travailler et penser à un beau, à un fécond demain.

On peut toujours rester surpris quand on entend un jeune homme ne pas avoir d'idée bien définie au sujet de ce qu'il fera, quand le moment sera venu, pour lui, d'entrer dans la carrière. Il y a tant de choses, tant de belles situations qu'on peut se créer pour peu qu'on ait le goût de l'étude et que le travail ne fasse pas peur.

Ainsi, regardez tout ce qu'une seule science, celle de l'électricité, ouvre aux jeunes gens. C'est presque infini. Non seulement l'électricité proprement dite, avec toutes ses applications dans le domaine industriel aussi bien que dans le domaine ménager mais l'électronique, qui est loin d'avoir dit son dernier mot.

C'est plus qu'une carrière, c'est un avenir. Un bel avenir... Et on imagine facilement les joies intellectuelles que peut donner à un jeune homme pareille étude perpétuelle, semblable recherche, trouvailles parfois, qui rendront la vie encore plus merveilleuse au XXI^e siècle qu'à celui où nous vivons.

Il faut tout de même bien y penser: les enfants nés cette année seront, en l'an 2000, en pleine force créatrice. Les ingénieurs, les savants de cette époque dont nous pouvons à peine mesurer, par la pensée, les réalisations, ce sont ceux sur le berceau de qui nous nous penchons actuellement.

Ils connaîtront, eux aussi, une période "héroïque" même si nous croyons que le chemin leur est tracé...

L'électricité (c'est plus fort que moi, je lui ai donné une majuscule) c'est le présent et c'est l'avenir. Nous savons tout ce qu'elle a déjà permis, nous ignorons peut-être encore tout ce qu'elle réalisera. C'est pourquoi les parents devraient être fiers de voir un de leurs fils se diriger vers cette carrière. C'en est une de travail incessant, mais tellement intéressante. Et quel jeune homme n'aime les expériences, fussent-elles, à première vue, extraordinaires?

Dans tous les domaines, la science de l'électricité a fait des merveilles. Tout n'est pas dit cependant. Tout n'est jamais dit. Car enfin, il faut croire en ce demain sensationnel qu'on nous promet, que nous ne verrons pas, mais qui sera. On n'a pas le droit de refuser aux savants, aux ingénieurs de l'avenir la réalisation de ce qui nous semble actuellement un peu fou: voyages interplanétaires, colonisation de la lune, etc.

La force subtile de l'électricité et de ses applications multiples permettra encore bien d'autres choses. L'an 2000 sera peut-être le début du siècle d'or.

Aussi, jeunes gens, n'hésitez pas. L'électricité, c'est l'avenir... Votre avenir... Votre BEL avenir... Vous avez bien de la chance d'être jeunes et de pouvoir vous dire que vous verrez tout cela, que vous serez les artisans de tout ce progrès.

Nous vous avons ouvert la porte. A présent, franchissez le seuil et allez, droit devant vous... C'est ça la vie...

Odette Oligue

Dans nos paroisses

St-Alphonse

NAISSANCES:—

7 juin: Marie, Line, Lucie, fille de M. et Mme Jacques Grenier (Suzanne Giroux). Parrain et marraine M. et Mme Gouglas Giroux, grands-parents de l'enfant.

16 juin: Marie, Linda, fille de M. et Mme Jean-Guy Poulin (Cécile Guillemette). P. et m.: M. et Mme Albert Guillemette, grands-parents de l'enfant.

17: Joseph, Eugène, François, fils de M. et Mme Louis Bégin (Suzanne Cloutier). P. et m.: M. et Mme Georges Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

20: Marie, Jeanne, fille de M. et Mme Maurice Pagé (Claire Veilleux). P. et m.: Armand Veilleux oncle et Jeanne-Mance Jolicoeur.

21: Marie, Denise, Sylvie, fille de M. et Mme Maurice Girard (Louise Major). P. et m.: M. et Mme Lucien Girard, oncle et tante de l'enfant.

Marie, Pauline, Hélène, fille de M. et Mme Gérard Fecteau (Irène Fugère). P. et m.: M. et Mme Joseph Fugère, oncle et tante de l'enfant.

Marie, Joan, fille de M. et Mme Robert Vachon (Hélène Grondin). P. et m.: M. et Mme Wilfrid Grondin, grands-parents de l'enfant.

Jean-Guy, Luc, fils de M. et Mme Jean-Charles Carrier (Gisèle Daigle). P. et m.: M. Guy Daigle oncle; Dame Yvonne Nadeau grand-mère de l'enfant.

Marie, Irène, France, fille de M. et Mme Denis Roy (Louise Fortier). P. et m.: M. et Mme Alfred Fortier, grands-parents de l'enfant.

28: Joseph, Pierre, Raymond, fils de M. et Mme Roland L'Heureux (Marguerite Lamarche). P. et m.: M. et Mme Raymond L'Heureux, oncle et tante de l'enfant.

Marie, France, GINETTE, fille de M. et Mme Adolphe St-Cyr (Gervaise Lambert). P. et m.: M. et Mme Joseph St-Cyr, grands-parents de l'enfant.

Joseph, Jean-Baptiste, Arthur, Patrice, fils de M. et Mme Gérard Fillion (Maria Rhéaume). P. et m.: M. et Mme Arthur Fillion, grands-parents de l'enfant.

MARIAGES:—

3 juin: M. Jean-Yves Vignola fils de M. et Mme Adéodat Vignola, à Mlle Louise Lévesque fille de M. Léo Lévesque et de feu Dame Yvonne Emond.

6 juin: M. Omer H. Gardner Jr. fils de M. et Mme Omer Gardner (Clara Kerwin) à Mlle Hélène Fillion fille de M. et Mme Gélion

Fillion (Rose-Aline Lassonde).

M. Laurent Cliche, fils de M. Lucien Cliche et de feu Dame Doris Dion à Mlle Louise Simoneau fille de feu André Simoneau et de Dame Marie-Anne l'Heureux.

M. Julien Breton, fils de M. et Mme Raymond Breton (Rose-Aimée Vachon) à Mlle Denise Vallières fille de M. et Mme Ernest Vallières (Azilda Lettre).

20 juin: M. André Morissette fils de feu Alphonse Morissette et de Dame Georgiana Lafrance) à Mlle Claudette Poulin, fille de M. et Mme Roméo Poulin (Marie-Anne Fabre).

M. Claude Lamoureux, fils de M. et Mme Lucien Lamoureux (Hélène Blain) à Mlle Huguette Loignon fille de feu Ladger Loignon et de Dame Marie-Stella Brousseau.

M. Jean-Paul Leroux, fils de M. et Mme Henri Leroux (Juliette Paradis) à Mlle Henriette Vachon fille de M. et Mme Georges Vachon (Jeannette Laplante).

27 juin: M. Paul Goulet fils de M. et Mme Wilfrid Goulet (Yvonne Fortier) à Mlle Rita Huppé fille de M. Léonidas Huppé et de feu Dame Marie-Anne Lecourt.

SEPULTURES:— Jacques Bourassa à l'âge de 22 jours, fils de M. et Mme Raymond Bourassa (Thérèse Breton).

22 juin: Dame Marie-Béatrice Quirion épouse de feu Edmond Veilleux à 93 ans 5 mois.

24 juin: GINETTE Duval 5 mois, fille de M. et Mme Robert Duval (Simone Côté).

29 juin: M. Joseph, Alfred Comeau époux de feu Amélie Dugas à l'âge de 73 ans 8 mois.

29 juin: Johanne Aubert fille de M. et Mme Lorenzo Aubert (Denise Mitchell) à l'âge de 5 mois et 5 jours.



MAGNIFIQUES!
elles sont en
vente chez!

Imp. Alf. Frenette Engr.
"LE CANADIEN"
33 North Notre-Dame
THETFORD-MINES

Conseils commodes

Résister à la tentation de faire cuire du poisson sur une rôtisserie avant que toute la flamme soit tombée. C'est en faisant griller les aliments sur une couche de braise chaude qu'on obtient les meilleurs résultats. La braise est juste à point lorsqu'elle paraît d'un gris cendré le jour et qu'elle est rouge le soir.

X X X

Graissez bien la grille de la rôtisserie avant d'y mettre des aliments. Pour protéger les filets de poisson les plus délicats, certains cuisiniers de plein air les font griller sur deux épaisseurs de papier d'aluminium posé sur le gril et relevé tout le tour de manière à former un plat.

X X X

Les darnes et les filets de poisson destinés aux affamés qui se tiennent autour de la rôtisserie peuvent étre marqués d'avance dans une sauce qui servira ensuite pour arroser. La sauce vinaigrette convient aussi bien pour mariner que pour arroser.

X X X

Les sauces destinées à l'arrosage doivent être tenues à la chaleur sur le gril, car il n'est pas bon d'arroser des aliments chauds avec une sauce froide.

X X X

Les brochettes de poissons et de mollusques éveillent l'attention autant que l'appétit. Si vous voulez recueillir des compliments, essayez ceci. Séparer les morceaux d'une livre de pétoncles et rincez-les bien pour enlever jusqu'au dernier grain de sable qui pourrait s'y trouver. Ouvrez et égouttez une boîte de 20 onces de morceaux d'ananas et mettez le liquide de côté. Embrochez les pétoncles et les morceaux d'ananas alternativement sur des brochettes grasses.

que vous badigeonnerez avec une sauce faite d'un tiers de tasse d'huile à la salade, de deux tiers de tasse du liquide de la conserve d'ananas et d'une c. à thé de sel. Faites griller sur la braise en arrosant et en retournant fréquemment. Servir les pétoncles en brochette lorsqu'ils seront devenus d'un blanc laiteux jusqu'au centre.

le confort moderne exige

un panneau
HOUSEPOWER

POUR VOS
APPAREILS ÉLECTRIQUES
ACTUELS ET FUTURS

Ces ennuis se produisent-ils chez vous: contraction de l'image du téléviseur... affaiblissement de l'éclairage lorsque vous branchez un appareil... lenteur du grille-pain... fusion fréquente des fusibles?

La FILIERE de votre maison serait donc désuète, inadéquate. Vivez mieux avec l'électricité. Demandez à votre électricien comment vous pouvez moderniser vos canalisations électriques à l'aide des

PRÊTS DE LA
SHAWINIGAN

\$4.92 par mois
The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DE QUÉBEC

NOUVEL HORAIRE DES

AUTOBUS

NOLIN INC.

EN VIGUEUR A PARTIR DU

24 JUIN 1959

De Thetford pour Québec
via Leeds

DEPART Lundi 6.30 A.M. 5.30 P.M.

Mardi, Mercredi, Jeudi,
Vendredi 7.00 A.M.

5.30 P.M.

Sam. seulement 7.00 A.M. 5.10 P.M.

Dimanche 6.30 A.M.
6.15 P.M.

De Québec pour Thetford Mines
via Leeds
DEPART

Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi,
et Vendredi 9.00 A.M. et 5.00 P.M.

Samedi 1.30 P.M. et 5.00 P.M.

Dimanche 9.30 A.M. et 11.30 P.M.

Pour tout renseignement et billets adressez-vous au Terminus d'Autobus de Thetford Mines, 129 St-Alphonse O. Tél:

FE. 5-5120

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril): Vous regrettez vos vacances. Taureau (20 avril au 20 mai): Rencontre qui vous tourne la tête.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): On demande votre opinion. Cancer (22 juin au 22 juillet): Ces joies sont trop souvent éphémères.

Lion (23 juillet au 22 août): Bâtiez en retraite et il vous ravivra.

Vierge (23 août au 22 septembre): Quelqu'un recherche votre compagnie.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Souriez à la vie et tout ira bien.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre): Un fait saillant changera votre situation.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre): Beaucoup d'amour et peu de peine.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier): Vous recevrez une visite personnelle.

Versseau (20 janvier au 18 février): Prenez la vie par le bon bout.

Poissons (19 février au 20 mars): On parle de maladie chez les vôtres.

Le R. Père Boulay prédicateur de la neuvaine à l'Oratoire

Le R.P. Philéas Boulay, c.s.c., ancien missionnaire en Inde, préche la neuveine d'actions de grâces à saint Joseph du 1er au 9 août à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Le prédicateur est également sur les ondes de plus de quarante postes de radio, dont CKLD tous les jours à 4h. p.m.

Le Père Boulay est né à Ottawa le 2 avril 1885. Il a fait ses études élémentaires à Ottawa, ses études secondaires et philosophiques au collège de Saint-Laurent, et ses études théologiques à Québec et à Rome. Il a été ordonné prêtre à Rome, en 1911, par S. Exc. Mgr Ceppetelli.

Le prédicateur a consacré 40 ans de sa vie aux missions indiennes, 20 ans comme missionnaire, 20 autres années à titre de prêtre.



Franchise et dynamisme

"Deux et deux font quatre": un titre qui dit tout. Un titre qui décrit bien le ton de l'émission radiophonique, diffusée le matin, du lundi au vendredi, à 9 h. 05, au réseau français de Radio-Canada. Jean Desprez commente l'actualité, répond au courrier des auditeurs, reçoit des personnalités du monde artistique, littéraire, scientifique...

Mais Jean Desprez a des opinions, des idées, des sentiments! Elle parle avec franchise, une franchise parfois bourrue. Elle voit les choses d'une certaine façon et... 2 et 2 font 4: elle dit ce qu'elle pense, sans détour.

Mais pour trouver les meilleures solutions aux problèmes d'intérêt féminin, Jean Desprez consulte un notaire, un avocat, un médecin, un prêtre, etc. Si elle dit franchement son opinion, elle désire que ses invités en fassent autant!

Bref, avec Jean-Paul Nolet, Jean Desprez anime chaque matin une émission sans peur et sans reproche, une émission vivante, directe, sincère surtout!

ON DEMANDE jeune homme

Pour importante compagnie de financement.

Le candidat doit être bilingue et devra avoir complété une douzième année et avoir l'esprit d'initiative.

Age de préférence entre 21 et 27 ans.

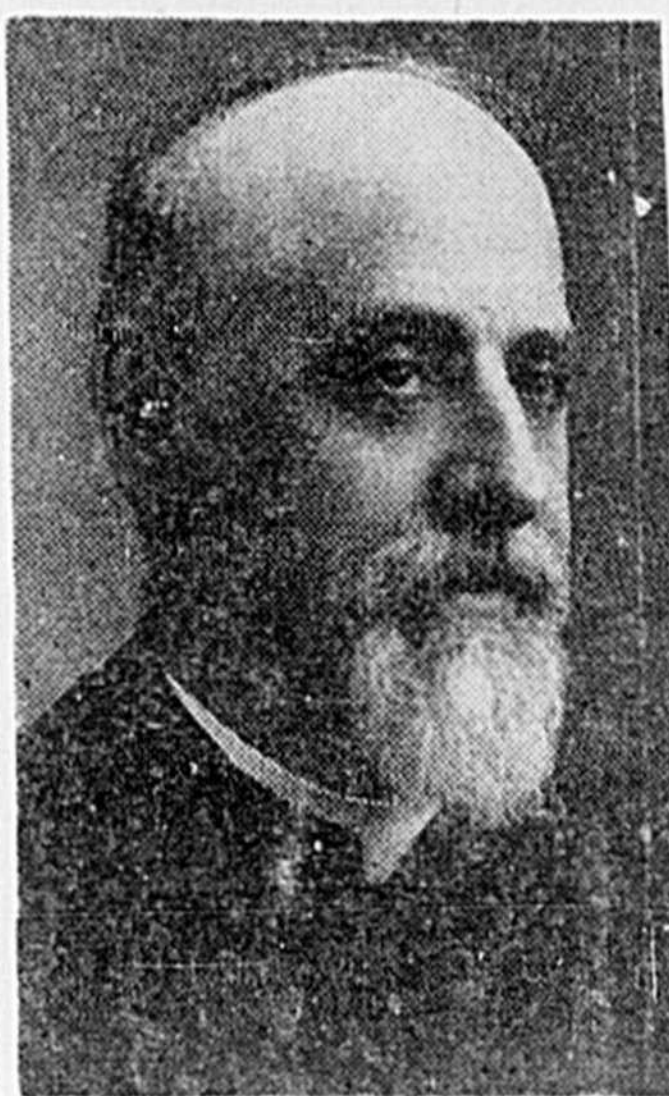
Nous offrons une période d'entraînement, plan d'assurance santé, fonds de pension, bon salaire avec possibilité de promotion.

S'adresser à:

MM. Sauvé ou Boucher
INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORP. LTD.,
C.P. 547, 337 Notre-Dame Nord,
Thetford Mines, P.Q.

leur. Ses activités aux Indes l'ont conduit à Dacca, à Chittagong et à Badarpur. Il fut curé aux trois endroits, et trouva aussi le temps d'enseigner et d'assumer la direction des écoles St. Gregory et St-Placid.

De retour au Canada, ses supérieurs l'ont délégué à trois reprises aux Chapitres généraux des



religieux de Sainte-Croix, en 1932, en 1938 et en 1945. Conseiller provincial de 1945 à 1951, puis premier curé de la paroisse ST-NOEL CHABANEL de THETFORD MINES de 1952 à 1956, le Père Boulay exerce depuis son ministère à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal.



Madame Irène Dassault-Martineau, soprano, de Claremont, N.H., une ancienne du concert St-Alphonse de Thetford Mines, a assuré sa collaboration à la cérémonie qui marquera l'ouverture officielle des fêtes du 60e anniversaire de fondation du couvent, samedi soir le 5 septembre. Immédiatement après le dévoilement d'un monument de la bienheureuse Mère Marguerite d'Youville, sur les parterres du couvent-externat, Madame Dassault interprétera l'Ave Maria de Schubert, accompagnée par les membres de l'Union musicale de Thetford. Un gala musical suivra ensuite au Centre paroissial, avec comme artiste invité le célèbre tenor canadien Raoul Jobin, qui sera accompagné par M. Guy Bourassa, pianiste réputé. Au-delà de 2,300 anciens et anciennes du couvent et de l'externat ont été conviés à ces fêtes.

1243 personnes ont pris part aux Concours Agricoles

\$3,526. ont été payés en prix pour
ces concours.

740 concurrents sur les 1243 qui ont pris part aux concours agricoles ont conservé 8 points sur 8 et ont reçu chacun un premier prix: \$2,50 pour les adultes et \$3,00 pour les jeunes; 239 concurrents ont conservé 7,5 points sur 8. Les concurrents sont venus de 27 paroisses de la région et ils ont reçu une multitude de conseils de la part de 50 techniciens, agronomes, vétérinaires, ingénieurs-forestiers, etc. C'est ce que nous révèle le rapport des activités 1958 fourni par M. Lucien Therrien, agronome et secrétaire de la Commission de Journées Agricoles de Thetford Mines.

Bétail Exposé

M. Therrien énumère ensuite dans son rapport le nom des éleveurs qui ont fourni gracieusement d'excellent bétail qui a servi pour les concours d'appréciation et qui ont paru dans la parade le

soir: Holstein par W.K. MacLeod de Disraeli, J.L. Monfette et Alcié et Clément Couture de Thetford Mines. Hereford par M. Lionel Baril de Princeville; Ayrshire par la ferme St-Martin de l'Hôpital de Thetford Mines, la ferme St-Julien de l'Hôpital St-Ferdinand, Wilfrid et Ronaldo Roy de St-Pierre de Broughton.

Des montants de \$10. ont été payés à chacun des 16 cultivateurs qui ont exposé des taureaux par sang enregistrés. \$3,00 par tête ont été payés pour chacune des 93 génisses exposées par les cercles de jeunes éleveurs de St-Jacques de Leeds, St-Pierre, Sacré-Cœur de Marie, St-Adrien, St-Jean de Brébeuf.

Paroisse Championne

44% de la population de St-Pierre de Broughton ont pris part aux concours agricoles et cette paroisse fut déclarée championne; les au-

tres paroisses furent Leeds-Village; Sacré-Cœur de Marie; St-Adrien et St-Jean de Brébeuf.

La distribution des prix fut faite par différentes associations de la cité, conjointement avec des comités paroissiaux; des représentants de la cité ont assisté également à la soirée de distribution des prix pour la paroisse championne. S.H. le maire Caouette, président de la Commission a présenté à St-Pierre de Broughton une magnifique sculpture sur bois intitulée "Le Semeur". Les Chevaliers de Colomb, le club des Elks et le club Kiwanis ont pris part à la distribution des prix aux paroisses suivantes: Sacré-Cœur de Marie, St-Jacques de Leeds et St-Adrien d'Irlande.

DIVERS

La Commission a acheté et démoli le vieux marché municipal dans le but d'utiliser le bois pour l'érection de bâtisses pour les Journées Agricoles. Les cultivateurs ont donné gratuitement 321 jours d'ouvrage pour démolir la bâtisse.

La Commission dispose de 22 kiosques de grandeur 16 x 24 x 8 et fournit gratuitement des kiosques pour les exhibits suivants: Cercles de Fermières, Société d'Horticulture et Service d'Horticulture, Industrie de l'étable, Service de Rendements Forestiers, Electrification rurale, Service d'aviation, Analyse des Sols, Service de la Grande Culture.

La Commission a accordé un octroi de \$150. à la Fédération des Cercles de Fermières pour lui permettre de payer le transport et des prix pour les exhibits de 26 cercles de fermières.

Surplus d'Opération

Le rapport de M. Therrien démontre également que pour le terme du 1er janvier 1958 au 1er avril 1959, l'excédent des recettes sur les dépenses a été de \$1,586,86, soit des recettes de \$9,479,46 et des dépenses de \$7,892,60.

Collège Classique

Voici les cinq premiers élèves de chaque classe du collège classique de Thetford Mines:

BELLES LETTRES: Pierre Doudier, Hugues Roy, Marcel Dumas, Jean-Guy Isabelle, André Blais.

VERIFICATION: Paul-André Quintin, André Breton, Michel Labbé, Camille Fortier et Bernard Gagnon.

METHODE: Pierre Dufresne, Pierre-André Lemieux, Charles Garneau, Martin Gagnon et Réjean Roy.

SYNTAXE: Jacques Piuze, Michel Mailloux, Ronald Roy, André Debois et Pierre Côté.

ELEMENTS-LATINS "A": Jean-Roch Boivin, Denis Charbonneau, Michel Bolduc, Claude Brousseau et Marc-André Jolicoeur.

ELEMENTS LATINS "B": Yvan Tardif, Pierre Pélouin, Léandre Pomerleau, Michel Langlois et Yvon Meilleur.

ELEMENTS FRANCAIS: Lucien Drolet, Ronald Côté, Yvan Fortier, André Beaudoin, Gaétan Tardif.

PRIX SPECIAUX: PRIX D'APPLICATION

Un premier prix, donné par la Vitrierie Houle, à l'élève de chaque classe qui a montré au travail l'application la plus soutenue; en Eléments-latins B, ce prix est donné par le Colonel Lionel Piuze.

Pierre Mathieu, Luc Couture, Pierre-André Lemieux, Georges-Emile Rousseau, Armand Gourd, Michel Langlois, Yvan Fortier.

Un second prix, donné par le Collège, également pour l'application est mérité par: André Blais, Eloi Routhier, Jean-Guy Jolicoeur, Michel Mailloux, Laurent Grondin, Léandre Pomerleau, Gilles Roy (Ce prix est donné par Monsieur Léopold Paquet).

EN BELLES-LETTRES: Prix de \$10.00 donné par M. l'abbé Leclerc, professeur de latin, à l'élève qui a conservé la meilleure moyenne en latin pour l'année, mérité par Pierre Dodier.

Prix donné pour un concours spécial en Version latine mérité par Hugues Roy.

EN METHODE: Prix donné par le professeur de français à l'élève qui a conservé la meilleure moyenne en français pour l'année, mérité par Pierre-André Lemieux.

ESPRIT SPORTIF: Prix donné par Monsieur l'abbé Ls-Ph. Duclos, Principal de l'Ecole Normale, aux élèves qui ont manifesté un bon esprit sportif; accordé, chez les grands, à Marcel Toupin; chez les petits, à Michel Bolduc.

PRIX DE CONDUITE et POLITESSE

Un premier prix, donné par Messieurs les Curés Belleau et Doyle et par le Conseil Régional de la Société S.-J.-Baptiste, à l'élève qui s'est signalé par sa conduite et sa politesse; un second prix est accordé par le Collège, mérités par Marc Poulin et Claude Turcotte; Gaétan Giguère et Claude Coriveau; Pierre-André Lemieux et J.-G. Jolicoeur; Guy Lafranc et Marcel Bissonnette; Gabriel Roy et Ghislain Fortier; J.-Claude Landry et Serge Lavallée; Germain Jacques, Gilles McCutcheon et Roger McCutcheon.

Prix donnés par Monsieur l'abbé Ls-Philippe Duclos, principal de l'Ecole Normale, Monsieur Joseph

ATTENTION MEDECINS — HOMMES D'AFFAIRES PARTICULIERS — PROFESSIONNELS

Avez-vous des

PROBLEMES DE PERCEPTION ?

Laissez le Bureau de Crédit et Collection de Thetford-Mines vous aider à solutionner vos problèmes de perception.

Qu'il s'agisse d'un compte unique ou de millions de comptes à percevoir, nous avons l'organisation pour vous assurer un service rapide et satisfaisant.

Des arrangements peuvent être pris pour l'achat de vos comptes recevables ou pour la perception sur une base de commission.

Achat d'hypothèques, de successions et de balances de ventes.

Liquidez vos actifs immobilisés. Téléphonnez pour un service rapide et confidentiel ou voyez:

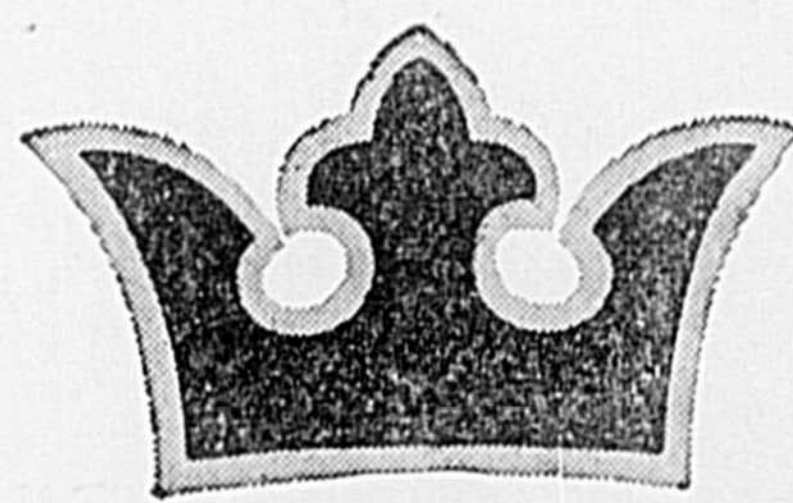
LE BUREAU DE CREDIT ET COLLECTION DE THETFORD MINES

Gilles ROUTHIER, gérant

Tél: FE. 5-2907
FE. 5-2908

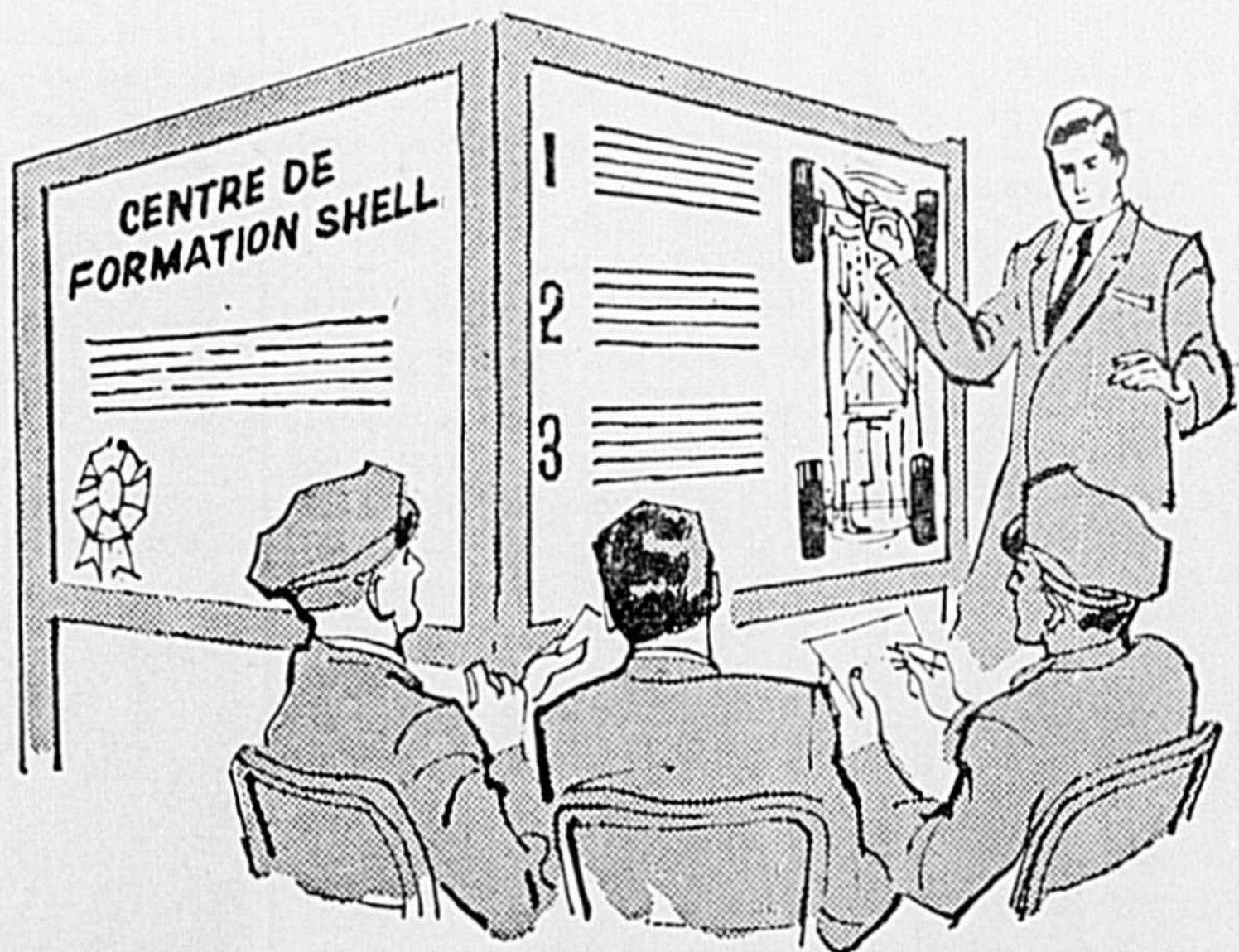
919 Notre-Dame Nord
Thetford-Mines

Un signe nouveau —



Dow

pour les gens
à la page!



Voici ce que représente notre service Shell

Nous avons tous suivi un cours de spécialisation au Centre de Formation Shell afin de vous assurer un meilleur service... et assurer à votre voiture une plus longue durée!

Lorsque vous vous arrêtez à l'enseigne Shell, vous pouvez compter sur les services d'un personnel spécialisé toujours courtois.

De plus, nous nous efforçons de faire mieux encore — de prendre à coeur votre intérêt et celui de votre voiture. Passez nous voir bientôt et rappelez-vous que

"Le service est notre spécialité"

GARAGE A. GAGNON

68 Notre Dame Sud TEL.: FE 5-6477
Thetford-Mines



DEBUT DU TOURNOI DE TENNIS ET CROQUET

60 participants. — Il est en cours actuellement

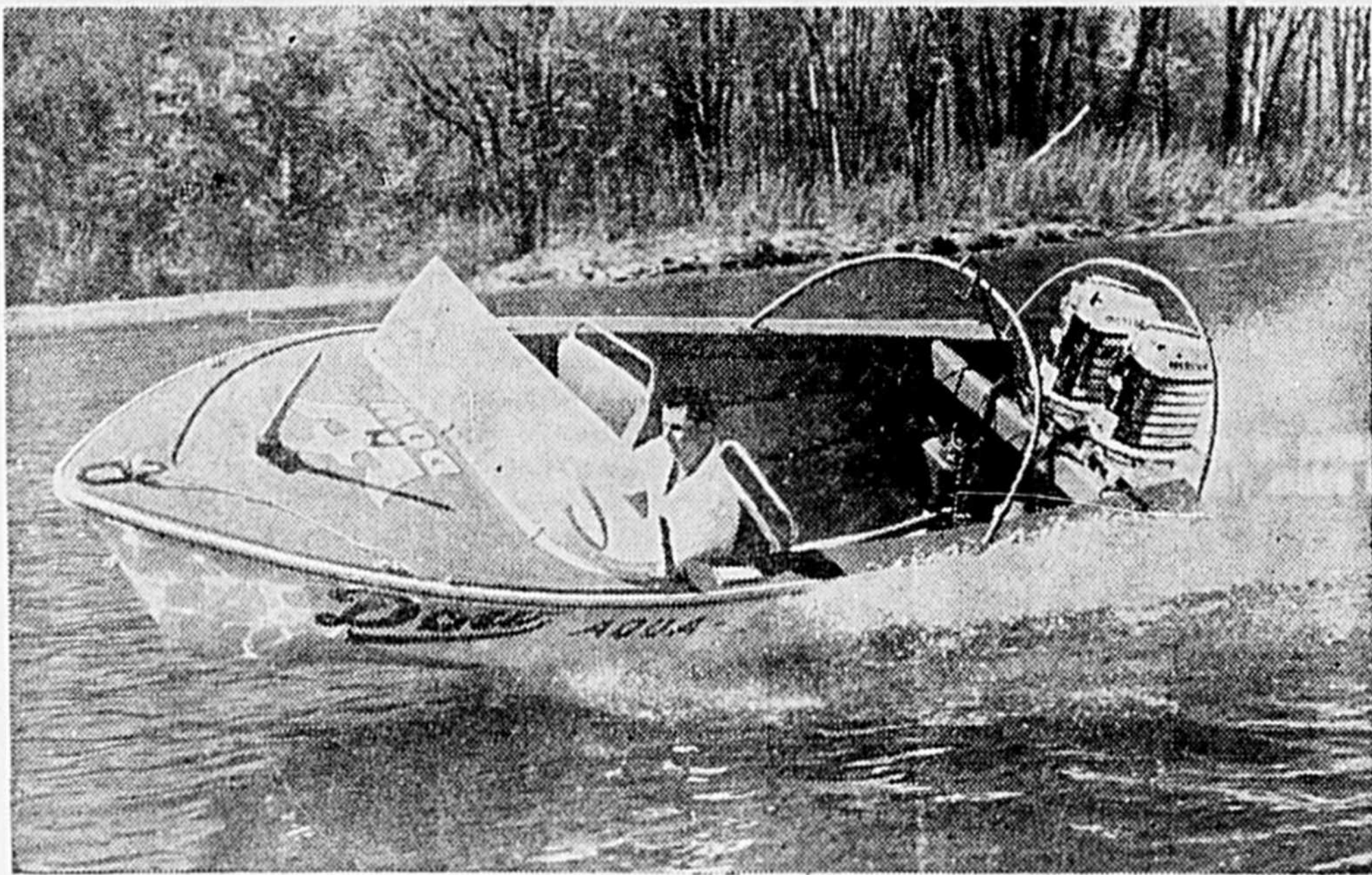
Le Centre des Loisirs SSJB de Notre-Dame de la Présentation sera le théâtre de tournois très intéressants à partir de cette semaine alors que les meilleurs joueurs de tennis chez les hommes et les dames se feront face dans un tournoi éliminatoire qui décidera des vainqueurs pour la saison en cours.

L'an dernier Richard Charbonneau et Jacques Couture avaient remporté les honneurs et cette année, plusieurs autres joueurs essaieront de leur ravir leur couronne. On remarque dans les candidats qui ont le plus de chance de rapporter la coupe cette année, le Dr. Paul Cartier qui tient sa pratique quotidienne régulièrement; Roger Drouin qui avait dû céder devant le beau jeu de Richard Charbonneau l'an dernier; Andrée Marceau et Lise Déglise auront également leur mot à dire dans le résultat du tournoi car elles veulent elles aussi se qualifier dans les gagnantes.

Une grande activité règne depuis quelques semaines parmi les soixante joueurs de tennis du Centre des Loisirs et il sera intéressant de surveiller la marche du tournoi qui débutait mardi soir et qui continuera pour les trois prochaines semaines à venir. Jean Genest est en charge des tournois encore cette année. On verra des tournois simple masculin et féminin; double masculin et féminin; ainsi que des tournois mixtes. La première élimination sera d'un set; la 2^e sera un deux dans trois; il y aura semi-finale et finale 3 de 5.

Une coupe de belle valeur récompensera le champion de chaque catégorie, simple, double, mixte.

AU LAC DU HUIT LE 8 AOUT à 7 heures P.M.



PAS SI FACILE QUE CELA SEMBLE : Du moins pas lorsque vous conduisez des champions du ski aquatique lors d'une représentation. Mais Jack Josch, "l'homme au volant" pour la revue Aqua-Ski Dow, connaît son travail à fond, et même dans les situations les plus difficiles tout lui semble facile. On pourra le voir au Lac du Huit samedi le 8 août à partir de 7 heures p.m.

Deux classes dans le tournois de croquet qui débutera samedi.

CROQUET ... Le premier tournoi de croquet de la saison débutera samedi après-midi à 1 heure au Centre des Loisirs de la SSJB à Notre-Dame de la Présentation. Les meilleures équipes de croquet de la ville se feront face à partir de cette date et ces joueurs sont divisés en deux classes, A et B pour ce tournoi. Les gagnants du tournoi local de la saison dernière étaient Richard Charbonneau et Ronald Samson et nul doute qu'ils voudront cette année défendre leur championnat et le trophée magnifique qu'ils avaient gagné pour leur exploit soit le trophée de Maurice Legendre.

Genest, Roland Drouin, David Bissonnette, Alfred Moreau, André Bissonnette, Roland Labbé, Lionel Marceau et E. Beaulieu. La classe B sera composée de Denis Charbonneau, Oliva Charbonneau, Albert Belleau, L.-P. Gendron, Ph. Roy, Roger Drouin, Marc Bisson, Mmes Alfred Moreau et Lionel Marceau, MM. Donat Vallière, Léopold Lafond, J. Chs Roy et Réjean Vallière. Le tournoi débutera samedi à 1 heure et se continuera dimanche à partir de 1 heure et ensuite tous les soirs de la semaine prochaine, à partir de 7 heures. La grande finale sera jouée samedi soir prochain à 7 heures. On invite tous les amateurs à suivre de près ces tournois de croquet avec les meilleurs joueurs de la région.

\$1,250. AU VAINQUEUR DU MARATHON DE NAGE DU LAC ST-JEAN

Le club nautique du Lac St-Jean Inc., dont le siège social est à Roberval, annonce que plusieurs nageurs ont déjà manifesté leur intention de participer au cinquième marathon de nage organisé pour le 8 août entre Péribonka et Roberval. On sait que le premier concurrent à franchir les 21 milles qui séparent ces deux localités historiques se verra décerner une bourse de \$1,250. et le trophée Molson, emblème du championnat de nage professionnel pour longue distance du Canada. Tous les autres concurrents qui réussiront à terminer l'épreuve recevront aussi une bourse.

Le temps de 8 heures et 17 minutes établi en 1958 par la championne Greta Andersen sera sans doute difficile à surpasser. Il faut cependant compter avec des athlètes aussi fameux que ceux qui s'enregistreront au marathon du 8 août. On sait que le club nautique du Lac St-Jean Inc. reçoit cette année l'appui de la brasserie Molson.

Les prix seront distribués comme suit: bourse de \$600, et trophée au deuxième concurrent; bourse de \$300, et trophée au troisième; bourse de \$150, à chacun des autres concurrents qui réussiront à terminer le marathon. Au nombre des athlètes qui participent à l'épreuve, on mentionne les noms des trois nageurs qui ont réussi la traversée du Lac St-Jean l'an dernier, Greta Andersen, de Long Beach, Californie, qui méritait la première bourse en 1958 et le championnat professionnel de la province de Québec; Réjean Lucoursière, de Montréal, qui termina troisième; Gérard Caouette, de Québec, qui finissait cinquième. Ces trois nageurs tenteront certainement de surpasser leur performance antérieure pour établir des nouveaux records.

Le temps de 8 heures et 17 minutes établi en 1958 par la championne Greta Andersen sera sans doute difficile à surpasser. Il faut cependant compter avec des athlètes aussi fameux que ceux qui s'enregistreront au marathon du 8 août. On sait que le club nautique du Lac St-Jean Inc. reçoit cette année l'appui de la brasserie Molson.

Les Mineurs rencontrent Trois-Rivières en éliminatoire

A Trois-Rivières dimanche A Thetford Mines mardi le 11.

Les Mineurs de Thetford Mines ont terminé la saison en 3^e position du classement après avoir joué leurs dernières parties contre les mineurs du circuit, soit Trois-Rivières et Drummondville. Ils ont terminé la saison à 8 parties derrière le Trois-Rivières tandis que Drummondville terminait seulement à une partie de la 1^{ère} position. Les Mineurs avaient 5 parties à reprendre dont trois localement, mais ces parties n'auraient rien changé au classement. Elle n'auraient seulement servi qu'à faire un peu plus de recettes pour le club, mais les autorités de la ligue ont décidé de terminer la saison sans reprendre ces parties. Les éliminatoires débiteront dimanche prochain et la première partie de 3 dans 5 sera jouée à Trois-Rivières dimanche après-midi.

La série se continuera jeudi prochain à Trois-Rivières et si d'autres parties sont nécessaires elles seront jouées dimanche le 16 août à Thetford et mardi le 18 août à Trois-Rivières. On compte donc que l'estrate du pare Bellevue sera pleine dès mardi le 11 août pour encourager les hommes de Maurice Kirouac qui nous ont donné du très beau jeu durant toute la saison.

LE GOLF MINIATURE INTERESSE EGALEMENT LES VISITEURS

Les activités se continuent toujours au terrain de Golf Miniature situé sur l'emplacement de la patinoire St-Georges rue St-Alphonse est.

Il semble que depuis que des changements ont été fait au parcours, les joueurs ont plus de difficultés à jouer des parties sous le "Par".

La meilleure partie de la semaine dernière a été jouée par Gaston Thivierge qui a roulé 42 soit trois coups sur le "Par".

Les autres joueurs qui ont aussi très bien joué sont: Claude Thivierge 43, Roger Thivierge 43, Gordon Williams de Sherbrooke 43, Lionel Bourgault 43-44, I. Bernstein 44 de Côte St-Luc, Que., Sar-to Morissette 44, Steve Setlakwe 45, Pierre Paquet 47. Rapport de la semaine du 26 Juillet au 1 août.

Profitant de la belle température, plus de 125 amateurs de Golf

Miniature se sont rendus pratiquer leur sport favori. Tous ces amateurs ont joué un total de 315 parties durant la semaine.

Rappelons aux amateurs que le Golf Miniature est ouvert tous les soirs de la semaine de 6h à 11 hrs.

La meilleure partie de la semaine a été jouée par Guy Ouellet avec une partie de 39, en plus de jouer une partie de 40.

Les autres joueurs qui ont aussi fait belle figure sont: Jeanot Dumas 41-43-44; Roger Desrochers 42; Noel Brochu 42-43-45; André Ouellet 42-44; Charles Dallaire 42; Daniel Tani 43; Maurice Doyon 43; Donald Morin de Chicoutimi 43; Denis Clavet 43; Howard Logan 44; François Huot 44-46; Marcel Doyon 44; Marcel Nolin 44; Bernardin Labonté 46.

Au Golf Miniature qu'on joue bien ou que l'on joue mal, on s'amuse.

La revue de l'année présentée gratuitement au Lac du Huit

Invitation à tout le public.

C'est moins cher chez **PAYEUR**

Voilà une vérité qui prend une signification toute particulière à un moment où les automobilistes désirent profiter des vacances et faire de longues randonnées — FAITES LE PLEIN d'essence chez PAYEUR et épargnez ses DOLLARS chaque semaine.



Economisez chez **PAYEUR**

La meilleure essence au plus bas prix

Un service rapide, un personnel compétent et courtois. Une attention personnelle à chaque client.

Il n'y a pas seulement 75 pieds de corde qui unissent les membres de la Revue Aqua-Ski de la Brasserie Dow à l'embarcation qui les tire dans leurs numéros présentés devant des foules enthousiastes. Il y a aussi la confiance presque illimitée accordée à "l'homme à la barre", ce qui permet aux skieurs aquatiques de se concentrer uniquement sur leur numéro.

Le spectacle donné par la revue Dow, mettant en vedette les champions canadiens du ski aquatique Marc Cloutier et sa Femme Maurice (qui sera présentée au Lac du Huit le 8 août) prouve la confiance qu'ont tous les membres de la troupe en leur conducteur de 28 ans, Jack Josch. Selon Josch, la tâche la plus importante ce fut d'inspirer cette confiance et il lui fallut trois ans pour y arriver.

"Dans un spectacle de ce genre", dit-il, "nous devons tous travailler dans une parfaite harmonie. Il ne faut pas que les skieurs craignent des obstacles imprévus tels que courant spécial ou rochers. Ces obstacles, ça me regarde. Les skieurs se fient donc sur moi qui dois assumer toutes les responsabilités pour leur éviter tout ennui."

Josch, qui demeure à Sainte-Rose voit à ces problèmes dès l'arrivée de la troupe pour son spectacle. En compagnie de Marc Cloutier la plupart du temps il aime inspecter tout d'abord le cours d'eau et les environs où il doit travailler. Il effectue certaines randonnées, observe et prend note des obstacles qui peuvent survenir, avant soin de noter surtout le genre de courants et la température.

"Ce sont des points très importants", dit-il "car ils peuvent constituer plus tard des hasards imprévus. C'est pourquoi même si nous présentons nos spectacles au même endroit, les circonstances peuvent changer du jour au lendemain, d'où la nécessité d'étudier le problème continuellement."

Sa principale préoccupation, dès le début du spectacle, est de maintenir la vitesse de tir idéale d'environ 15 milles à l'heure pour les skieurs aquatiques. "Si on diminue de vitesse, ils risquent de s'enfoncer dans l'eau; si on l'augmente ça peut influencer leur style habituel. Il faut éviter tout mouvement brusque, car ils pourraient ainsi perdre leur équilibre."

Josch doit également éviter dans la mesure du possible que les skieurs prennent la vague de son embarcation.

"On comprend aisément" dit-il, "que l'élégance des skieurs dépend en grande partie du calme des eaux." "Les skieurs et leur conducteur ont un code spécial d'une série de signaux qui leur permettent tous deux de faire face au moindre problème."

Lorsque le spectacle est terminé et que la foule s'est dispersée, la tâche du conducteur n'est pas finie. C'est lui qui doit recueillir tout l'équipement, le vérifier et le mettre en lieu sûr. "Heureusement" dit-il, "ici encore je reçois beaucoup d'aide. Règle générale les membres de la troupe me donnent un bon coup de main."



M. MAURICE LEGENDRE

Cette sensationnelle revue de ski aquatique vous est présentée par courtoisie du distributeur local de la Brasserie Dow, Monsieur Maurice Legendre.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



C'est à ce garage que vous trouverez meilleur prix et service

Seul **PAYEUR** a maintenu les bas prix de l'ESSENCE

SUPER GASOLINE 38 9/10
EXTRA GASOLINE 43 9/10

Une fois de plus PAYEUR justifie sa devise "C'est moins cher chez PAYEUR" — alors que les prix de l'essence accusent partout une augmentation importante compagnie pétrolière au Canada. — Il gasoline rouge à .43.9 et la jaune à .38.9 — Deux gasolines de première qualité provenant de la plus importante compagnie pétrolière au Canada. — Il en va de même s'il s'agit de l'achat d'une voiture ou d'un camion ou de Service de réparations. N'oubliez pas que toujours...

C'est moins cher chez

PAYEUR AUTOMOBILE

Lawrence Payeur, prop.
Dépositaire FORD - Edsel - Monarch et Camions Ford

839 Notre-Dame Nord

Thetford Mines

FE. 5-9131

St-Maurice et la Mine B.C. se disputent la finale

Chasse & Pêche et National sont éliminés.

La ligue de balle-molle de notre ville qui avait connu une fin de saison des plus mouvementées, et dont le classement final s'est décidé qu'à la dernière rencontre, a eu des surprises lors des séries semi-finales. En effet les joueurs représentant l'Association Chasse et Pêche qui avaient connu une brillante saison ont dû baisser pavillon à deux joutes consécutives dans leur série semi-finale contre l'équipe de la Mine B.C. Cette dernière équipe qui terminait sa cédule régulière en troisième position a fait un saut dans les joutes éliminatoires pour disposer des joueurs de Chasse et Pêche par des pointages de 20 à 1 et de 8 à 7. Ces deux victoires consécutives de la Mine B.C. ont été la grande surprise des séries semi-finales. Et la direction de la ligue qui a publié à plusieurs reprises que les équipes lors des séries de détail seraient d'égale force ne s'est pas trompée en ce qui concerne cette série. Nous offrons nos plus sincères félicitations aux joueurs de la Mine B.C. pour cet exploit dont on parlera longtemps. Par ailleurs les joueurs du Setlakwe de St-Maurice ont eu raison des Gold Bonkers de la National Asbestos par deux victoires consécutives aux pointages de 9 à 7 et de 35 à 10.

L'équipe Setlakwe de St-Maurice a connu elle aussi une très belle saison dans la cédule régulière, terminant en deuxième, un point derrière le Chasse et Pêche. Les supporters de la National s'attendaient à ce que leur équipe fournisse une plus vive opposition au St-Maurice, mais nous croyons que si la majorité des joueurs de la National s'étaient rendus jouer leurs dernières joutes régulières, ils auraient été plus en forme physiquement et auraient donné plus de fil à retordre à l'équipe St-Maurice.

Pique-nique et tournoi de pêche pour les membres

A l'Association Chasse & Pêche de Thetford Mines.

Le grand tournoi de pêche organisé par l'Association Chasse & Pêche de Thetford Mines a remporté un grand succès dimanche 19 juillet, et un autre tournoi sera organisé pour les premiers jours de septembre. La date exacte sera désignée lors de la prochaine assemblée des membres du bureau de direction.

On désignera également la date du prochain pique-nique pour les

rice. Néanmoins la finale est commencée et le Setlakwe de St-Maurice a profité de 3 erreurs des joueurs de la Mine B.C. alors que ces derniers menaient dans la joute à la 7 manche, pour remporter les honneurs de cette première joute, au compte de 10 à 9. Nous prévoyons des joutes très serrées entre ces deux équipes et il est très probable que nous assisterons à plus de 5 joutes.

N'oubliez pas de synthétiser le poste de radio afin de tenir compte des rencontres, des endroits et des heures des prochaines joutes, et de lire les résultats sur notre prochaine édition.

Gala de Boxe à Thetford Mines le 5 septembre

On nous informe qu'un grand "Gala de Boxe" sera présenté au Stade Bellevue samedi le 5 septembre prochain.

Les organisateurs, après une forte pression de la part des amateurs, ont décidé de faire revivre ce sport à Thetford Mines où il a été très populaire il y a quelques années.

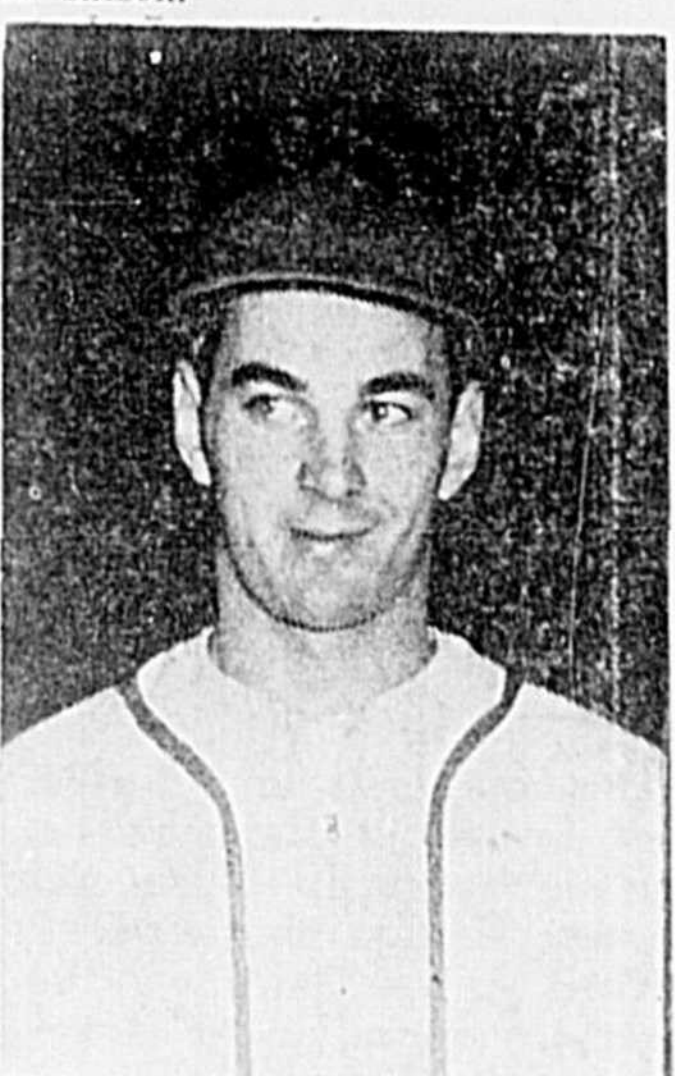
Un très bon programme a été préparé pour cette circonstance et des boxeurs de choix et de réputation figureront à ce programme.

De plus amples détails concernant ce "Gala" suivront aussitôt les arrangements avec les boxeurs complétés.

Yvon Roy est le meilleur cogneur des Mineurs

Moyenne de .298. — Réal Landry meilleur lanceur.

La saison régulière de Baseball des Mineurs étant terminée, nos lecteurs seront intéressés de lire les résultats de nos frappeurs et de nos lanceurs durant la cédule de la saison.



YVON ROY qui a fait 124 apparitions au bâton a cogné 37 fois

ÇA MORD OU

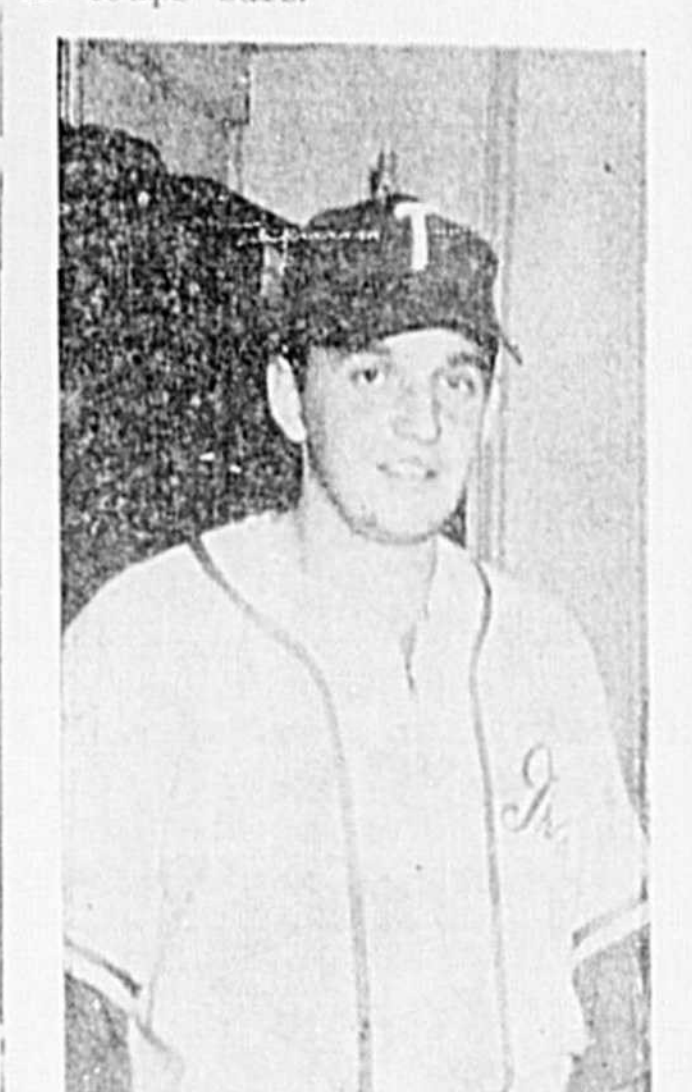
ÇA MORD PAS?

CALENDRIER DU PECHEUR

- AOUT :
- 9: Très mauvais
 - 10: Assez bon de 10h à 3h. p.m.
 - 11: Assez bon l'après-midi
 - 12: Bon le matin; passable l'après-midi
 - 13: Bon le matin; assez bon l'après-midi
 - 14: Passable
 - 15: Passable
 - 16: Passable
 - 17: Très bon jusqu'à la nuit
 - 18: Assez bon toute la journée
 - 19: Passable
 - 20: Mauvais
 - 21: Très mauvais.

en lieux sûrs et a compté 25 points. Sa moyenne est de .298.

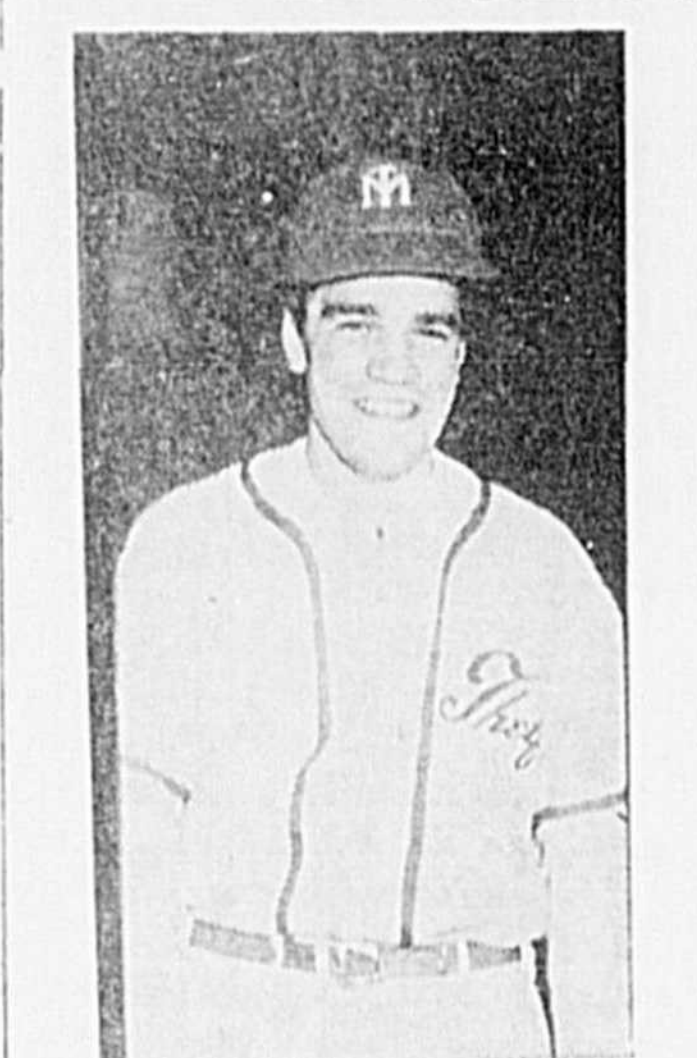
JEAN-REAL QUINTIN possède une moyenne de .379 mais il n'a que 29 apparitions au bâton et il n'est pas reconnu officiellement comme champion frappeur, n'ayant pas le nombre minimum de 70 apparitions au bâton. Son record est fameux quand même avec 11 coups sûrs.



REAL LANDRY s'est classé premier chez les lanceurs avec une moyenne de 1.29 au monticule. Il a lancé 76% manches avec 11

points mérités. Il a accordé 48 coups sûrs, 17 buts sur balles et il a retiré 88 hommes au bâton. Il a gagné 6 parties et en a perdu 4.

MARC MADORE a le record des buts volés, soit 21 durant la saison. Jean Bournot et Allan Simons ont frappé chacun deux circuits. Robert Routhier en a frappé un. Gaston Fillion a frappé 9 deux-buts et 5 trois-buts, soit le record de chaque catégorie. Il a



de plus frappé le plus grand nombre de coup sûr, soit 40.

Voici la liste complète des frappeurs et des lanceurs à la fin de la saison régulière. On sait que les Mineurs avaient 5 parties à reprendre mais qu'elles ne seront pas reprises.

	A.B.	P.	C.S.	2B	3B	Circ.	B.V.	P.P.P.	Moy.
Jean-Réal Quintin	28	7	11	0	0	0	0	5	.379
YVON ROY	124	25	37	6	1	0	7	28	.298
Jean Bournot	95	11	27	7	2	2	5	19	.284
Réal Landry	47	12	13	4	1	0	2	8	.277
Allan Simons	116	21	32	7	0	2	4	18	.276
Gaston Fillion	146	24	40	9	5	0	9	22	.274
Marc Madore	119	31	31	1	2	0	21	6	.261
Denis Gagnon	88	10	23	3	2	0	9	10	.261
Fernand Lessard	73	14	18	1	0	0	2	4	.247
Jean-Guy Drouin	70	6	17	5	1	0	3	12	.243
Jos, Setlakwe	77	8	18	2	1	0	0	15	.234
Raymond Gagnon	49	8	11	3	0	0	4	10	.224
Desmond Auger	51	8	9	2	0	0	1	6	.176
Robert Routhier	41	7	7	0	1	1	2	5	.171
Gérard Quintin	32	4	4	0	1	0	4	2	.125

RECORDS DES LANCEURS

	Manches	merités	C.S.	B.B.	R.A.B.	P.G.	P.P.	Moy.
Landry	76%	11	48	17	88	6	4	1.29
Gagnon	85%	22	63	49	93	6	4	2.31
Quintin	61%	26	67	22	70	4	2	3.83
Auger	61%	31	73	31	70	3	4	4.52
Bournot	3%	7	7	6	3	0	1	

membres et l'endroit où il sera tenu.

M. Alcide Carrier a été l'heureux gagnant du premier prix lors du tournoi du 19 juillet avec un brochet de 24 pouces de longueur. M. Roger Labranche a pris un brochet de 21 1/2 pouces; M. Armand Buisson 21 pouces; M. Robert Chamberland 20 pouces.

Dans le domaine du doré MM. Hervé et Marcel Bilodeau ont pris

chacun un doré de 18 pouces de longueur.

La plus longue perchaude a été prise par M. Roger Labranche, soit 12" tandis que M. Alcide Carrier prenait une perchaude de 11 1/2". M. Paul Vallée a pêché une perchaude de 6".

Le concours était sous la direction de M. Benoît Emery, directeur de l'Association et fut tenu à la Rivière Sauvage. Malgré la pluie qui tombait durant toute la matinée, plus de 20 membres se sont inscrits à ce concours. La distribution des prix aura lieu plus tard cet automne.



L'Echo Sportif

avec: Pierre LOIGNON

"On n'a plus les Yankees qu'on avait". Les partisans de ce même club n'adorent plus l'habileté du géant Stengel mais ils réclament plutôt son scalp. Ces pauvres Yankees, champion du monde à plusieurs reprises, subissent présentement une déroute lamentable vers la cave du circuit Américain...

Toujours dans le domaine du Baseball, nos Mineurs n'ont pas été très chanceux contre les Phillies de Trois-Rivières, par ailleurs, ils ont infligé une défaite aux Vics de Victoriaville et ceux-ci n'ont pas montré beaucoup de gentillesse envers l'arbitre Réjean Carrier. Après que le pilote Boucher fut expulsé du terrain, l'assistant pilote du Victoriaville voulu s'en prendre avec les poings à l'arbitre. Ce fut pendant une dizaine de minutes une partie de boxe mais heureusement la joute de Baseball s'est bien terminée.

L'équipe australienne de la coupe Davis a poursuivi sa marche dévastatrice vers la ronde décisive et les Etats Unies dimanche, complétant un balayage de 5-0 sur les Cubains en remportant les deux derniers matches d'exhibition.

Malgré les petites difficultés survenues durant la saison qui s'achève, la ligue de balle-molle de notre ville a connu une année très fructueuse. Le club Chasse et Pêche ont terminé la cédule régulière en première position grâce à leur grande performance au jeu et les bons conseils de leur coach, Guy Grondin.

Nos plus sincères félicitations, aux joueurs et organisateurs de l'équipe Chasse et Pêche.

Malheureusement, après avoir écrit ces lignes nous constatons que le club Chasse & Pêche a subi la défaite aux mains du club de la B.C. La finale se continue cette semaine et un nouveau champion devrait apparaître au firmament du sport local! Qui sera-t-il? On le saura bientôt.

Des tournois de fin de saison s'organisent un peu partout. Il y aura tournoi de tennis au Centre des Loisirs. Egalement tournoi de croquet au même endroit. Quant au tournoi de Pétanque il se fait attendre.

Les vacances sont une très bonne chose, mais c'est également un dérangement pour les organisateurs de tournois. Quand ce n'est pas un joueur qui manque c'est un autre et il est très difficile "d'accorder tous les violons" pour que ça marche rondement.

Même le tournoi de pêche n'a pas attiré de grandes foules. Il faudrait changer le système de ces

tournois. On pourrait organiser une réunion des membres, sur un terrain quelconque et offrir un souper canadien un dimanche soir avec danses de folklore après le souper! Ceux qui sont intéressés n'ont qu'à lever la main et à le suggérer aux officiers du club Chasse & Pêche!

Jamais encore une vente comme celle-ci!

vous "CHOISISSEZ VOTRE PRIX" sur les pneus neufs Dunlop!

Oui, choisissez le prix que vous voulez payer... nous garantissons trouver le pneu neuf Dunlop requis.

Très grosse allocation d'échange... et très bas prix, tant que durera la vente.

DUNLOP

Gold Seal à partir de \$24.50

DUNLOP

Canuck à partir de \$14.50

DUNLOP

Record à partir de \$11.00

ET NOTEZ

Nous avons le tout nouveau pneu Cushion-Ride Dunlop!... le pneu conforme à toutes vos exigences, à un prix aussi bas que \$100.00!

Hâtez-vous de venir voir le merveilleux nouveau pneu Cushion-Ride Dunlop et "CHOISISSEZ VOTRE PRIX" chez

DUNLOP

LE PNEU DE QUALITE

THETFORD TIRE & STEERING SERVICE

PNEUS — VULCANISATION — RESSEMELAGE

ALIGNEMENT — FREINS — BALANÇAGE

Robert Huard et Yvon Moreau, prop.

290 rue SIMONEAU FE. 8-1232 THETFORD MINES



La vie a ses bons moments... prendre une **MOLSON** c'est agréable La bière de chez nous

EMILE COUTURE Inc.

de Thetford-Mines est l'agent distributeur des produits Molson dans la région. — Entrepôt, Chemin Robertson Thetford-Mines. — Tél. FE-5-9595.

FETE CHEZ LES ELANS DE THETFORD



Les anciens haut-commandeurs et député de district des élans de la loge No 283 de Thetford Mines ont été l'objet d'une manifestation samedi dernier et plusieurs visiteurs de l'étranger étaient présents à cette fête. Lors de la signature du Livre d'Or à l'Hôtel de ville on remarquait la présence de MM. A.E. Eamer, Ex-Grand Haut-Commandeur de Winnipeg, Amédée Laflamme, échevin de Thetford, André Gauthier, Chevalier Dirigeant de Thetford; (Assis) H. Ryan, Grand Haut-Commandeur, Calgary, S.H. le maire Rodolphe Caouette, M. Lorenzo St-Pierre, Député de District de la Province de Québec, de Thetford et Maurice Côté, Haut-Commandeur de Thetford.

Le Festival des Fanfares est couronné de succès

Grandioses démonstrations devant près de 10,000 personnes.

Thetford Mines a fait une réception digne de la Reine de l'Amant aux milliers de visiteurs à l'occasion de la célébration du 21^e anniversaire de fondation de la Fédération des Fanfares Amateurs du Québec et de la tenue à Thetford Mines du congrès annuel de cette Fédération.

Dix sept fanfares étaient présentes pour ces assises annuelles au cours desquelles il y eut couronnement de la reine Nicole Ière (Cyn), messe spéciale en l'église St-Maurice et sermon par M. le curé Doyle, signature du livre d'or sous la présidence de S.H. le maire Rodolphe Caouette, présentation d'un drapeau officiel de la Fédération à M. Gérard Gendron de Cowansville, président de la Fédération par M. James R. Mole, président honoraire et fondateur de la Fédération, présentation à M. R. Mole et à M. Alphonse Roy, secrétaire-général, d'une montre en or, en hommage de gratitude de la Fédération, parade de toutes les fanfares accompagnées des officiels en automobiles, présentation des clés de la ville, banquet de clôture et allocutions prononcées par les dignitaires.

La défunte laisse dans le deuil ses fils M. l'abbé Jean-Charles Baillargeon, vicaire à St-François d'Assises de Québec; MM. Lucien Baillargeon de Thetford Mines, Lionel Baillargeon de Québec, Denis Baillargeon de Québec, Marcel et André Baillargeon de Thetford Mines.

Lui survivent également, sa sœur Mme Tanerède Labbé (Annie Lachance) son frère M. Gédéon Lachance de Lowell, Mass, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Arthur Baillargeon de Thetford Mines et Mme Gélion Lachance de Lowell, Mass; ses brues Mmes Lucien (Lauréa Poirier), Lionel (Simone Roy), Denis (Lorraine Simard) et André Baillargeon (Nicole Baker).



ON DEMANDE

JEUNE FILLE bilingue avec cours commercial.

Sténographie, Dactylographie.

Bon salaire, plan de pension et d'assurances

Donnez détails et références à

C.P. 217, Thetford Mines

L'assemblée générale annuelle des membres de

L'ASSOCIATION DE PROTECTION MUTUELLE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

aura lieu

MARDI, le 18 août 1959, à 8 hres p.m.

au Collège "DE LA SALLE" THETFORD-LES-MINES

Seuls les membres seront admis

SOURDS

Si vous voulez une démonstration du nouvel appareil auditif de fabrication autrichienne, très perfectionné, SANS BATTERIE

Voyez immédiatement le représentant

TRU-TONE

194 rue Notre-Dame Nord THETFORD MINES Tél: FE: 5-6742

DECES et FUNERAILLES

Mme Vve Joseph Duquet

Mercredi le 5 août est décédée à l'âge de 83 ans 11 mois Mme Vve Joseph Duquet née Mathilda Martel du 129 de la rue St-Thomas à Thetford Mines. Son service sera chanté samedi le 8 août en l'église St-Alphonse. La dépouille mortelle est exposée aux salons Lavallière & Fils rue Dumais à Thetford Mines.

Mme William Good

Le 23 juillet est décédée à l'âge de 54 ans Mme William Good née Alice Lamonde. Le service fut chanté en l'église St-Alphonse le 25 juillet. Elle laisse dans le deuil ses enfants MM. Wallace Good de New York, Andrew Good de Beaumont, Eddy Good de Montréal et Mme Bill Ely (Joyce) de Verdun; elle laisse également sa mère Mme Guder Lamonde de Thetford Mines; son frère M. Paul Lamonde de Contrecoeur et sa sœur Mlle Inelda Lamonde de Thetford Mines.

La dépouille mortelle était exposée aux salons funéraires Lavallière & Fils.

Mme Charles Baillargeon

Est décédée à l'Hôpital St-Joseph de Thetford Mines après une courte maladie Mme Charles Baillargeon née Laura Lachance, à l'âge de 65 ans 10 mois. Son service fut chanté en l'église St-Alphonse lundi le 3 août. Elle était Dame de Ste-Anne et de l'Union de Prières.

La défunte laisse dans le deuil ses fils M. l'abbé Jean-Charles Baillargeon, vicaire à St-François d'Assises de Québec; MM. Lucien Baillargeon de Thetford Mines, Lionel Baillargeon de Québec, Denis Baillargeon de Québec, Marcel et André Baillargeon de Thetford Mines.

Lui survivent également, sa sœur Mme Tanerède Labbé (Annie Lachance) son frère M. Gédéon Lachance de Lowell, Mass, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Arthur Baillargeon de Thetford Mines et Mme Gélion Lachance de Lowell, Mass; ses brues Mmes Lucien (Lauréa Poirier), Lionel (Simone Roy), Denis (Lorraine Simard) et André Baillargeon (Nicole Baker).

Mme Arthur Bilodeau

On apprend la mort de Mme Arthur Bilodeau née Ovéline Fecteau survenue à sa résidence du 1625 de la rue Sauvé à Montréal après une courte maladie. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Lavallière & Fils de Thetford Mines; son service fut chanté en l'église St-Alphonse jeudi le 30 juillet et la dépouille mortelle fut inhumée au cimetière St-Charles de Québec.

Elle laisse pour pleurer sa per-

te sa belle fille Mme Alfred Bilodeau de Québec; ses petits-fils MM. Fernand Bilodeau de Montréal et Serge Bilodeau de Québec; ses frères et sœurs Mme Amédée Poudrier (Clara Fecteau); M. Antoine Fecteau, M. Odias Fecteau, tous de Thetford Mines; MM. Pierre Fecteau de Montréal, Alfred et Archélas Fecteau de Thetford; ses beaux-frères et belles-sœurs Mmes Odias, Pierre, Alfred et Archélas Fecteau et M. et Mme Victory Thibodeau de Sacré-Coeur de Marie.

Yves Croteau

Est décédé à l'âge de 6 mois Yves Croteau fils de M. et Mme Laval Croteau du 347 de la rue Daigle à Thetford Mines.

Aux familles éprouvées Le Canadien offre ses plus sincères condoléances.

LE CYCLISTE KOENIG GAGNE L'ETAPE DE THETFORD MINES

La plus dure épreuve pour un athlète est bien celle de la course cycliste du St-Laurent et ceux qui ont vu arriver les coureurs au Stade Bellevue mardi dernier peuvent en témoigner. Les coureurs n'en étaient qu'à leur deuxième étape et on voyait déjà que ces hommes avaient fourni une somme énorme d'énergie pour accomplir l'exploit. Et cet exploit se répètera chaque jour de cette semaine pour se terminer à Québec alors qu'ils auront parcouru près de 700 milles.

L'étape de St-Georges de Beauce à Thetford Mines s'est effectuée dans un temps de 2h27 minutes pour les premiers arrivés et tous les coureurs ont été unanimes à déclarer que les côtes de la Beauce sont terribles!

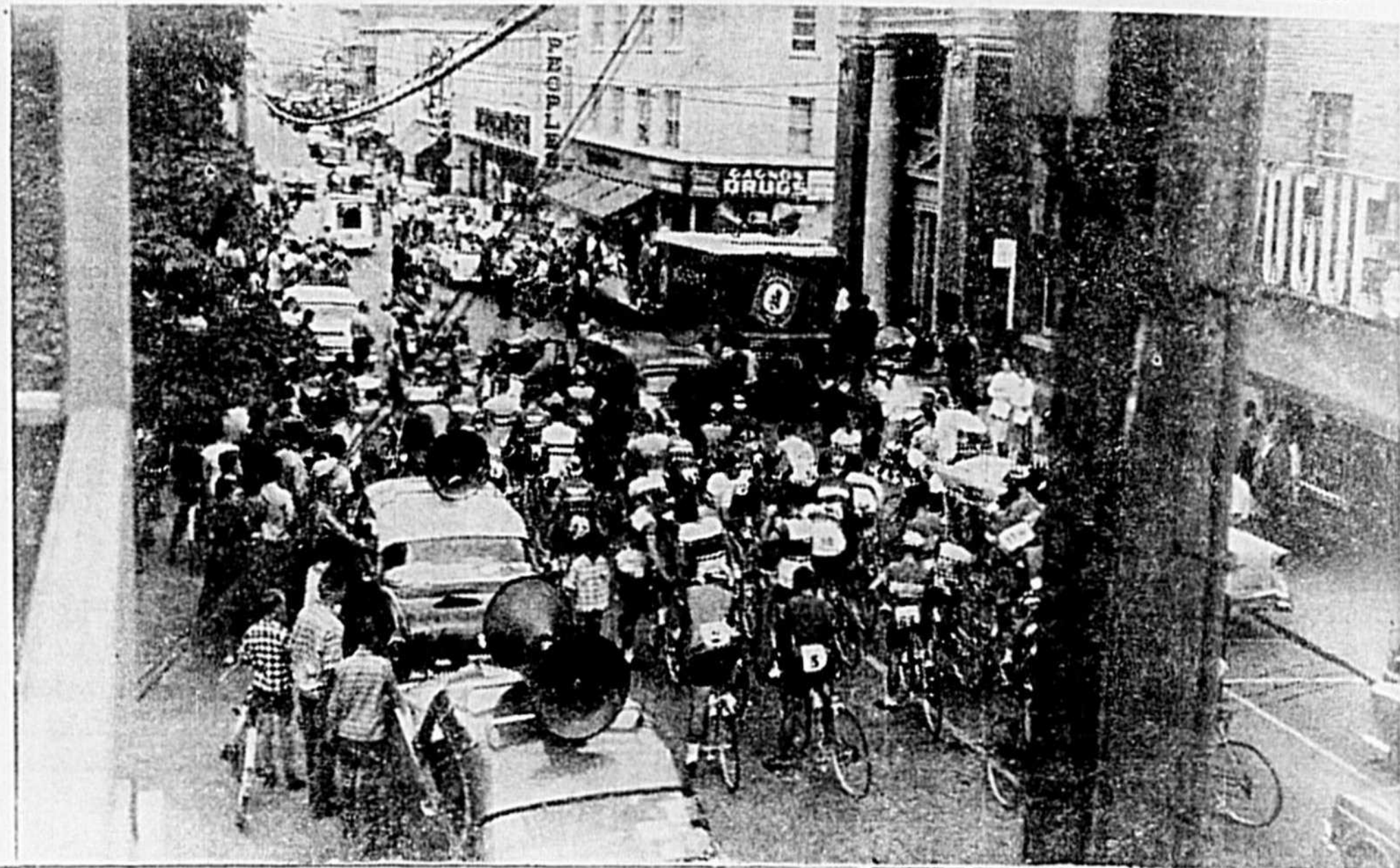
Georges Koenig de l'Armée Américaine était le premier arrivé à Thetford Mines suivi de près de

Bob Best, Michael Hiltner, René Grossi, Maurice Gagné de Québec, Claude Roy de Montréal, Ian Mahon, Robert Tetziaff, François Mertens, Benito Quatela, Peter Cich, Santo Gervasi, Raymond Castilloux de Buffalo, Armand Goudin, Richard Bronson et Jean Toulgoat.

Après cette dure journée de labeur, les coureurs se sont immédiatement reposés pour la nuit et ils repartaient mercredi matin à 9 heures pour se rendre à Sherbrooke et à Granby.

Quelques coureurs ont dû abandonner la course entre St-Georges et Thetford Mines et seulement 57 sur 63 ont pris le départ mercredi.

Nous souhaitons bonne chance à tous les coureurs et nous croyons que Bob Best aurait de grosses chances de remporter cette classique du Tour du St-Laurent.



\$100.00 EN PRIX A

L'AQUA-SKI SAMEDI

La Grande Revue Aqua-Ski Dow sera à Thetford Mines, samedi le huit août prochain au Lac du Huit, à sept heures. Vous pourrez y voir les exploits les plus sensationnels accomplis par les membres de la troupe de Marc Cloutier.

A l'occasion du passage dans cette ville de cette revue incomparable, un grand concours est organisé et toute personne de 21 ans et plus peut y participer. Comment? C'est facile! Procurez-vous un bulletin d'inscription aux lieux mêmes de la Revue Aqua-Ski Dow, samedi le huit août. Ce concours comporte un prix d'une valeur de plus de cent dollars, une gratification de Maurice Legendre distribué à qui la chance?

Ne manquez pas cette magnifique présentation qui met en vedette

Thetford Mines n'a pas manqué d'eau malgré la sécheresse

Malgré la sécheresse qui a sévit à Thetford Mines comme ailleurs, les réservoirs de la cité n'ont pas manqué d'eau un seul instant à l'exception d'un bris d'une pompe au réservoir du quartier Mitchell, qui a occasionné une rareté d'eau

pour les résidents de ce quartier. Le département des incendies a immédiatement remédié à cette situation en fournissant des pompes qui ont travaillé sans relâche de 4h15 p.m. jeudi dernier jusqu'à 3h30 du matin vendredi. On a alors demandé à la population de ce quartier de ménager l'eau et de ne pas arroser les parterres, mais les autres quartiers de la ville n'ont pas été affectés du tout. Les restrictions pour ce quartier ont été relâchées le lendemain, soit vendredi. La pompe qui était défectueuse ne suffisait pas à pomper l'eau nécessaire à la consommation par les résidents de ce quartier.

Réservoir No 3

De grands travaux de nettoyage sont effectués présentement au réservoir No 3 situé sur la route de St-Jean de Brébeuf. Aussitôt que le nettoyage sera terminé on se servira de cet eau qui, au dire des experts, est de meilleure qualité que tous les autres réservoirs de la cité.

L'église de Coleraine est en construction

Contrat de \$252,360 accordé à Lionel Bélanger & Fils Inc.

Les travaux de construction à la nouvelle église de Coleraine ont débuté mercredi dernier sous les ordres du constructeur Lionel Bélanger & Fils Inc. de Ste-Thérèse de Beauport. Cette firme avait la plus basse soumission et le contrat au montant de 252,360, lui fut accordé.

Lors de l'ouverture de la première soumission, deux firmes avaient soumis un montant à peu près identique. La Fabrique de Coleraine avait alors demandé à ces deux soumissionnaires de produire d'autres soumissions en tenant compte

de l'usage de granit de St-Sébastien et de pierre à chaux. La soumission de la firme Lionel Bélanger & Fils fut acceptée étant quelques milliers de dollars plus basse que celle de J.O. Lambert Inc de Québec. Il est entendu que l'église aura une charpente en béton. Le constructeur a promis également qu'il emploierait de préférence la main d'œuvre locale.

BELLES FETES PAROISSIALES A ST-ADRIEN



Tous les paroissiens de St-Adrien d'Irlande et de nombreux visiteurs ont assisté à l'inauguration officielle du temple paroissial renoué et à la bénédiction du nouvel orgue ainsi qu'au concert sacré donné par M. Guillemette dimanche soir le 26 juillet dernier. On voit ici Mgr Jean Belleau, p.d., v.f., curé de St-Alphonse de Thetford Mines au moment où il bénit l'orgue accompagné de M. le curé Nelson Roberge de St-Adrien d'Irlande. On sait que des travaux de l'ordre de \$20,000. ont été effectués à l'église depuis quelques mois.

LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Dim. lun. mar. 9-10-11 Août
Angoise d'une Mère (8.30 hrs)

Sylvana PAMPANINI
Massimo GIROTTI
Horror of Dracula (7 & 10 H's)

En Couleur
Peter CUSHING
Melissa STRIBLING

Mer. Jeu. Ven. Sam. 12-13-14-15 Août
The Key (8.30 hrs)

— CINEMASCOPE —
Wm HOLDEN
Sophia LOREN

La Rue sanglante (7 & 10 hrs)
— En Couleur —
Robert FRANCIS

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Sam. Dim. Lun. Mar. 8-9-10-11 Août

Un Magnifique Salade

William HOLDEN
Deborah KERR
Ceux du Voyage (En Couleur)
Anne BAXTER
Steve COCHRANE

CINEMA CENTRE PAROISSIAL

Sam. dim. lun. mar. 8-9-10-11 Août

Mon Fils est Innocent

Gleen FORD
Dorothy MALONE

Violence dans la Vallée

— En Couleur —
Joel McCRAE
Virginia MAYO